BON DIA Aruba

Diahuebs 29 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

A cera 3 supermercado



ORANJESTAD – Durante spot check cu a cuminsa e siman aki, a topa cu varios supermercado cu ta bende productonan cu nan fecha a vence.
Tambe tabatin cu e situacion no tabata higienico, p'esey nan mester a wordo cera.

Lesa mas riba pagina A2

Sindicato uni preocupa



ORANJESTAD – Sindicatonan ta preocupa pa loke ta pasando na nos pais. Nan ta malcontento cu tanto e tarifa pa piki sushi di Serlimar, como tambe e situacion di prijs di coriente y hedging. Awe lo tin un manifestacion na WEB pa haya e documentonan di hedging, cu ainda ta bou di investigacion di gobierno.

Lesa mas riba pagina A4

Mester modernisa procesamento di sushi



ORANJESTAD – Directie Natuur en Milieu ta conseha minister tocante problema di dump. Recientemente un grupo a bay mira e situacion na e band di lama di dump. Segun director di Directie Natuur en Milieu, cu e proceso cu tin na dump yama "landfill" pero no necesariamente esaki ta sosode, consecuentemente tin sushi ta bula bay den lama.

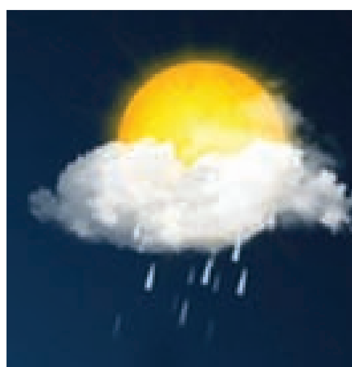
Lesa mas riba pagina A3

Un fundacion pa tur museo



ORANJESTAD – Durante reunion entre minister Otmar Oduber y trahadonan di Museo Arkeologico, e mandatario a presenta e plan pa tin un fundacion cu tur museo bou di dje. Cual e lo kier mira concretisa dentro di 3 pa 6 luna.

Lesa mas riba pagina A6



Pronostico di tempo:

Masha poco nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta masha poco Nubia.Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta : Principalmente poco nubia. Maximo: 31. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%❑

3 supermercado cera pa situacion a higienico y sushedad

ORANJESTAD - E siman aki Departamento di Inspeccion a cuminsa cu spot check na diferente supermercado hunto cu polis. Algun super mercado rond Aruba cu ta bende productonan cu e fecha a vence y a haya un situacion cu no ta higienico a mester a wordo cera.

Yvette Geerman, hefe di Departamento di Inspeccion bisa cu e supermercadonan a haya un maximo di 48 ora pa cumpli cu e reglanan di higiena. Despues di 48 nan lo wordo controla un biaha mas, loke ta determina si e establecimento ta haya aprobacion pa por habri bek, of ta a larga e periodo, pero esaki ta cay den man di Departamento di Salubridad Publico.

Comunidad por spera cu lo sigui haci e accionnan aki mirando cu ta awo aña a habri. E supermercadonan cu a wordo controla y algun cera, no ta necesariamente pa motibo cu hende a yama y entrega keho, pero tabatin algun cu a bishita si cu keho a wordo entrega contra nan, segun sra. Geerman.

"Unabes tin producto cu ta wordo bendi na publico e producto mester ta den su fechanan bon, unabes e fecha di vencemento pasa, e producto mester sali for di mercado y wordo benta afo. Si den inspeccion constata cu e fecha di vencemento di producto nota na ordo y e condicion di e supermercado ta laga di desea ta cera esaki. Si mira af di raton y cacalaca, e establecimento ta wordo cera e ora ey."

Ora constata productonan cu fecha a vence, e responsabilidad ta cay bou di e doño, pues depende na gravedad di e situacion, e productonan mester wordo benta afo bou di supervision di un oficial di inspeccion



"Claro ta core risico cu nan por keda cu algun producto cu fecha ya a vence, pero e doño sa cu lo tin consecuencia mas pisa pe, como cu ya a controla riba esaki.

Responsabilidad

Tin algun agencianan cu mester busca na productonan bieu y pone nobo den e supermercado pero esaki no ta pasa pa cual a puntra sra. Geerman, ken ta responsabel pa no ta cumpli cu ley. Sra. Geerman a bisa cu e culpa por ta di ambos banda. "Berdad tin ora agencia sa cu e producto a vence y ta purba bende cu supermercado pa un prijs mas abou, pero na final e doño di e supermercado ta responsabel ,pasobra e ta bende e producto final na e cliente. Ora controla na agencia y constata producto cu a vence den nan establecimento, ta e agencia ta responsabel e ora ey," sra. Geerman a conclui.❑

Tres proceso canando pareu na Elmar: pensioen, reorganisacion y CAO



ORANJESTAD – Ayera sindicatonan cu ta representa trahadonan di Elmar a reuni na oficina di Mediador di Gobierno pa trata diferente topiconan.

Desde aña pasa nan ta deliberando riba tres proceso: pension, reorganisacion y negociacion di CAO.

Pensioen

E proceso di pension tin di haber cu e cambio cu a wordo introduci pa ley. Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu e fase aki ta basta leu caba.

Actualmente nan ta den e segundo fase cu ta regarda e cambio di statuto. Nan tabatin un reunion caba na inicio di aña cu e sindicatonan; y cu e persona experto riba pension cu ta guia e proceso aki.

Reorganisacion

Otro parti ta e proceso di reorganisacion cu ta tumando luga den e compania di utilidad Elmar y cu ta concerni tambe na e trahadonan di e compania di utilidad aki.

E dunado di trabou cu e dos sindicato ta sinta na mesa discutiendo riba e cambionan cu Elmar ta bay pasa aden. Di e forma aki nan ta actualisa nan mes riba e cambio cu ta biniendo.

Sr. Pontilius ta premira un debate largo riba e tereno di reorganisacion, ya cu nos ta papiando di funcionnan nobo y tareanan nobo den cuadro di un structura nobo. Ya caba a wordo fiha un fecha te mita di juni, y actualmente nan tin dos profesional yudando nan riba e tereno aki. Tambe nan a pidi Mediador di Gobierno pa por duna un aporte riba e tereno aki.

CAO

E otro parti cu ta tumando luga ta e parti di negociacion di un contracto colectivo (CAO). Esaki ta e prome CAO entre sindicato di Alfas cu ta e sindicato di staf y gerencia. No tin nada concreto ainda. ❑

Sorteo di 28 JANUARI 2015

LOTTO

LOTTO 5	01	02	03		
	04	21	Joker 20	Letter B	
ZODIAC	4	7	0	3	
Signo: ARIES					
Go BIG 4	1	1	3	2	
CATOCHI	0	1	3	0	
	6	1	3	3	
	8	6	1	3	
LOTTO DI DIA	12	13	18	29	30
MEGA					Mega Ball
KORSOU	4	0	4	4	
	5	5	7	9	
	4	7	1	4	
DIARIO	6	3	9	4	
	0	0	8	1	
	1	1	1	8	
SUPER 4	7	5	1	7	

Directie Natuur en Milieu:

Minister ta na altura cu mester modernisa e procesamento di sushi

ORANJESTAD – E procesamento di sushi na Aruba ta anticua esey ta conoci ya pa hopi aña, esaki ta un di e problema cu sushi cu ta bay den lama y candela riba dump Parkeitenbos. Sr. Gisbert Boekhoudt director di Directie Natuur en Milieu (DNM), a bisa cu nan ta duna conseho na minister riba locual ta miho.



Sistema anticua

Recientemente un grupo a bay na e banda di lama di dump na Parkietenbos pa tira un bista riba e situacion. Y ta mas cu obvio cu tin hopi desperdicio ta drenta lama y te hasta bula bay na e rifnan sr. Boekhoudt a bisa. “E procesamento di sushi cu nos tin actualmente ta yama “landfill”, pero no ta “fill” e tera necesariamente.” Pa motibo cu ta acumula e sushi den estilo di un cero, e biento fuerte cu tin, ta percura pa e sushinan bula bay den lama.

E tarea di DNM ta pa traha conseho, maneho y conduci investigacion pa yuda e maneho. Tin un departamento di investigacion tambe pa e maneho di naturalesa, sr. Boekhoudt a splica. E accionnan cu DNM ta haci ta por escrito, DNM no ta bay un caminda pa paga un candela pero ta conseha minister. Cu minister, tin un acuerdo caba cu e procesamento di sushi no ta adecua na Aruba. “Hasta a conseha cu mester modernisa pa un sistema controla y miho unda cu e no ta susha Aruba of e ta peliger pa salud di hende.”

No ta cay bou DNM

Pa loke ta e candela cu a wordo cendi recientemente y cu ta algo cu ta pasando pa hopi tempo, esaki no ta algo cu ta wordo sosteni pa DNM como cu e no ta sostene salud y tampoco medio ambiente.

A puntra sr. Boekhoudt kico esunnan preocupa manera e fundacion Parkietenbos por haci, den e caso aki mirando cu nan ta buscando ayudo y oido pero no ta haya esaki. Y tambe a puntra sr. Boekhoudt con ta para cu e ley cu ta bisa cu no mag di kima. Sr. Boekhoudt a bisa cu den e ley tin stipula cu cendemento di candela ta castigabel pa e persona cu haci esaki. Den e caso aki esunnan cu ta wordo perhudica mas directo ta esunnan cu ta biba den cercania of esunnan cu ta traha na e sitio. Tin cierto responsabilidad pa check e ley.



“DNM no ta envolvi directamente riba esaki, DNM ta responde na minister pa atende cu cualkier problema. Serlimar ta responsabel pa maneha e tratamento di sushi y sa cu esaki no ta e manera mas adecua. Sr. Boekhoudt ta recomenda pa esunnan cu kier ayudo pa bay Serlimar prome y despues minister.

A puntra sr. Boekhoudt, ki ora Serlimar ta haya multa pa motibo di e candela. El a bisa cu e mesun departamento cu ta multa ciudadano ta responsabel pa multa compania, e no sa detaye di esaki. Sr. Boekhoudt a enfatisa cu DNM ta manda aviso pa minister den e diferente situacionnan cu presenta cu e departamento no ta sostene.



“Tocante keho di kimamento, ta Polis, Brandweer y Serlimar mester atende cu esaki den principio. Coleganan di City Inspector tambe tin un tarea riba keho di sushi. Cerca DNM, e ta mas pa ora e tin di haber cu e” hinderverordering” of e efecto riba naturalesa den e “natuurbeschermingverordering”.

“Hecho ta cu e procesamento di sushi no ta adecua y ta anticua. Si ta pa DNM, mas pronto posibel ta bay na un mehoracion di e procesamento di sushi. Esaki ta cumbini henter comunidad, esunnan den bisindario y esunnan cu ta traha eynan.”

Leynan

E procesamento riba su mes ta un parti di e problema, e ley ta un parti, e conocemento ta un parti tambe. E hendenan cu ta traha cu sushi mester tin e conocemento cu kimamento di sushi ta dañino y tambe e medio pa procesa sushi na un miho manera. Si nan no ta consciente di esaki e ora e drempel ta mucho abou, segun sr. Boekhoudt.

A puntra e director pa ki tempo lo tin cambio den e procesamento di sushi. “Ya pa basta aña ta trahando riba un planificacion pa laga landfill atras y bay na algo moderno, pero di un of otro manera Aruba ta captura den e sistema aki haciendo cu e sistema pa yega na un tecnologia mas avansa t’ey, pero e no a realisa ainda. “

Anterior

Den nos matutino di diamars a wordo publica cu e fundacion Parkietenbos ta buscando ayudo den tur forma pa soluciona e problema cu nan tin pa hopi tempo caba cu e candela y e holo malo cu e dump ta trece den e bario. Entre esaki nan a expresa nan preocupacion tambe pa e medio ambiente pa motibo cu e sushi ta bay den e lama.

Miembro di e fundacion a bisa cu constantemente nan ta wordo pidi pa warda y cu tin un cantidad di plan, pero nunca a mira final di esakinan. El a bisa cu entre e plannan pa mehora e situacion di tiramento di sushi na dump Parkietenbos, a papia cu tin Ecogas riba pantaya cu ta bay cambia e proceso di sushi etc. No sa con a para cu e situacion aki, ultimo a tende cu Ecogas mes kier bin cu un planta, pero no tin detaye.

Aworaki e fundacion a dicidi cu ta basta y lo cuminsa cana mas caminda pa haya oido.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Sindicatonan uni den preocupacion pa tarifa di piki sushi

ORANJESTAD — Sindicalistanan a baha duro riba e introduccion di tarifa pa piki sushi di Serlimar. Durante un conferencia di prensa na cede di FTA na San Nicolas, Servito Thijsen di Oppa, Jose Giron di SCCA y Coby Geerman di UEA a duna muestra di nan malcontento y duda riba e tarifa. Nan organisacionnan awo a uni den un grupo.



E tres sindicalistanan a sali en bloque 'como grupo preocupa pa loke ta pasando den nos pais'. Giron representando sindicato di trahadonan di casino a duna di conoce cu e ta sostene e idea di desobediencia publico pa loke ta pagamento di e suma di 27,50 cada luna pa servicio di piki sushi di Serlimar. E argumento di Giron pa cu esaki ta cu pueblo no ta wak kico ta pasa cu e entrada extra cu Serlimar ta haya awo. Giron ta bisa cu politiconan cu awo ta den gobierno y ta sostene introduccion di e tarifa aki, prome tabata contra di introduccion di un tarifa di 10 florin pa uzo di e dump na Parkietenbos. E sindicalista ta bisa cu e ta spera cu mas gremionan lo uni nan mes na e grupo cu a wordo forma aworaki consistiendo di e tres sindicatonan aki, di cual a lo menos OPPA a participa den Dialogo Social cu na momento aki ta mustra di no lo conta mas cu participacion di cierto sindicatonan pasobra nan no ta di acuerdo cu e maneho financiero actual di gobierno.



'Tarifa social pa piki sushi'

Thijsen di su banda ta declara cu Oppa ta boga no necesariamente pa no paga e suma pero pa un sistema na unda ta socialisa e suma, es decir cu cada ken ta paga na su forsa. "Cu Serlimar awo tin 50 miyon florin riba caya, ta full pa cuenta di Serlimar. Esey ta cuestion di mismanagement", segun Thijsen. E ta argumenta cu Serlimar como NV di gobierno tabata haya subsidio como tal. "E problema ta cu gobierno no kier cumpli cu su obligacionnan, ni cu AZV, ni cu SVB, ni cu Algemeen Pensioenfonds van Aruba, ni cu Serlimar y cualkier otro NV di su banda", asina Thijsen ta bisa. E lider di e organisacion cu ta boga pa pensionadonan ta recorda cu durante Dialogo Social na 2012 a propone pa trata finanza publico prome cu tur otro topico 'y prome cu tuma medida riba cierto puntonan contra e pueblo'. Sinembargo e pedido aki no a wordo scucha pa gobierno segun Thijsen. "Gobierno a impone cu cierto partinan e ta bay riba dje, cu e consecuencia cu awe nos ta gosa di un BAZV cu niun hende sa con pa calcul'e of trece riba factura. Tin hopi problema y e ley no ta duna forsa tampoco pa eherce e ley manera e mester ta. Y na caminda tin solidariteitsbelasting ta warda nos y un cobransa acelera di belasting atrasa." Thijsen ta categorisa esaki como atentado directo riba entrada di cada ciudadano. Pa loke ta su grupo di interes, e pensionadonan, Thijsen ta haya nan lo haya nan mes mas marginalisa ainda, cu ambtenaarnan pensionado entre nan cu ya caba ta hayando un entrada minimo di 500 florin di pensioen y cu lo haya nan mes mas den duro ainda. Lider di Oppa ta mustra riba e ciclo na unda ta paga pa piki sushi, pa despues paga atrobe ora ta consumi atrobe despues cu a bende e sushi cu Ecogas cu na su beurt a bende gas produci di kima e sushi na WEB cu finalmente ta bende e pueblo e awa y coriente cu a wordo produci cu nan sushi cu nan a paga pa laga piki.





Hedging

Finalmente Coby Geerman di Union Electricista Arubiano a enfoca riba e situacion di prijs di coriente y hedging. Na Republica Dominicana unda e tabata recientemente tabatin fiesta pasobra prijs di coriente, gas y fuel a baha barbaramente.

"Ta na Aruba so el a keda halto." Cos berdad ta malo na Aruba, segun Geerman, pero e dialogo entre gremionan a daña y UEA ya pa un tempo caba no ta participa mas den Dialogo Social. Geerman ta bisa cu e no por kere cu tin tanto tecnologia moderno y no por a anticipa cu e prijs di petroleo lo baha. Awe lo bay tin un demostracion na WEB na unda lo bay yama pa haya documentacion riba e contractnan di hedging cu na momento aki te ainda lo mester ta bou investigacion di gobierno, segun minister di Energia Mike de Meza. Geerman ta bisa cu e mes lo no t'ey na e manifestacion pero cu e ta sostene esaki. ❑

Fiscal a exigi 6 aña di prizon

Mañan sentencia ta cay pa tata cu a abusa 6 aña largo di su yiu muhe



ORANJESTAD – Mañan mainta e homber F. (67) di Colombia tin cu presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Algun siman pasa el a scucha Fiscal exigi 6 aña di prizon p'e.

Abusa di yiu muhe 6 aña largo

Fiscal a bisa cu e acusacion contra F. ta consisti di dos parti esta prome cu e muha tabatin 15 aña y despues cu e mucha a haci 15 aña. E acusacion en general ta cu entre 15 september 2007 y april 2013, F. a mishi y penetra su yiu muhe.

Hues a puntra F. si ta berdad y F. a admiti di a penetra sexualmente su yiu muhe, tempo e mucha tabatin 14 aña te cu su 16 aña. Segun F. ta e mucha mes tabata busca pa tin relacion. Hues a bisa cu na KZP, F. a declara cu tempo e mucha tabatin 10 -12 aña el a cuminsa mishi cu e mucha.
F. a bisa Hues cu ta tempo e mucha tabatin 12 aña. Segun F. e tabata sinti'e atrae pa muhe y tambe pa su yiu. El a bisa cu e tabata mishi cu e parti intimo di e mucha ora cu e tabata baña e mucha. E sospechoso a bisa cu e mucha tabata pidi'e pa bañ'e. F. a bisa cu e tabata masturba riba e mucha pero no penetra. F. a bisa Hues cu ora e mucha tabatin 15 aña el a cuminsa tene relacion sexual cu su mesun yiu muhe. El a bisa cu su yiu muhe tabata busc'e den camber. E sospechoso a bisa Hues cu na dado momento su yiu tabata haci deal cun'e pa haya cosnan pa tene relacion. El a bisa Hues cu e mucha tabata cana completamente sunu den cas y esaki tabata tent'e.
F. a bisa cu ademas cu e mucha tabata busk'e, e tambe tabatin culpa di no por a controla su mes. Hues a remarca con F. no por a keda sin abusa di su yiu. F. a bisa Hues cu tempo e tabatin 8 aña, el a mira un pareha tene relacion y el a kere cu esey ta algo normal. El a bisa cu tempo cu el a cuminsa mishi cu su yiu muhe el a bisa su yiu cu ta algo normal.



Hues a mustra cu e mucha a declara cu tempo e tabata chikito F. tabata mishi cu ne y F. a bis'e cu esey tabata normal. Segun F. e tempo ey e tabata mira cos masha normal. Awor segun F. e ta Cristian ta otro. Hues a remarca cu esey no kiermen. F. a splica cu awor cu e conoce e reglanan di Dios el a ripara cu tabata haci malo. Hues a remarca cu den ley esaki ta para bon cla y no tin nada di haci cu religion.

F. durante tratamento di e caso a admiti di a mishi cu su otro dos yiunan muhe tambe. El a bisa cu e tempo ey e tabata uza droga y tabata mishi cu e otro yiunan.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu F. a haci actonan inmoral y a penetra su propio yiu muhe. Na opinion di Fiscal ta prome biaha cu e ta haya un caso asina lamentabel. F. a admiti di a mishi cu su yiu y despues a penetra e yiu. E yiu a declara cu for di su 10 aña, F. tabata mishi cu su parti intimo. Ta ora cu e tabatin 14 aña, F. a penetr'e. Fiscal ta considera huridicamente cu for di tempo e mucha tin 10 aña tabatin penetracion. Esaki a base di ley cu ta considera cu mishimento na parti intimo, ta penetracion. Esaki ta e delito mas severo di abuso y e castigo maximo ta 12 aña di prizon. Ta e tata a dicidi di haci e delito serio aki. Fiscal a remarca cu un tata cu mester proteha su yiu, a cuminsa mishi cu su yiu y abusa di dje. E ta haya cu e tata ta purba tira e culpa riba e yiu y no ta mira su mesun culpa. E tabata bisa e mucha pa no bisa ningun hende. Ora e mucha a dicidi di papia F. kier a mata curpa. Durante 6 aña e tabata abusa di e mucha. F. ta admiti di haci malo pero ta bisa cu ta e mucha a busk'e. Fiscal ta haya cu teniendo cuenta cu e periodo largo cu F. tabata abusa di su yiu muhe, el a exigi 6 aña di prizon. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 30 di januari esta mañan, tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e decision di Hues den e lamentabel caso aki.❑

BON DIA Aruba

Hulandes envolvi den baho mundo asesina na Panama

ORANJESTAD – Un video ta mustra con e Hulandes, aparentemente envolvi den baho mundo, a wordo asesina na sanger friu y na "quema ropa" pa un sicario na Panama. Ta trata di asina conoci den baho mundo como 'Sjaak B.', 'Jacob' y 'El mal'.

E crimen a sosode diasabra merdia den un establecimento comercial na Ciudad di Panama. Jacobs a yega acompaña cu un otro persona cu kende el a papia alrededor di 15 minuut.

Mientras cu e tabata entreteni papiando dos sicario a yega ariba un brommer. Un di nan cu un arma di candela den su man a drenta den e restaurant unda Jacobs tabata papiando, y el a los un bala net den e cabes di e ciudadano Hulandes.

Despues el a bandona e sitio hunto cu su compinchi riba e brommer lagando atras un plas di sanger. Mientras cu e persona cu tabata papiando cu Jacobs, ta un ciudadano Colombiano kende a keda deteni pa mas investigacion.

Pero kende tabata: 'Sjaak B.', 'Jacob' y/of 'El mal'

Kende e ta?

Aparentemente 'Sjaak B.', 'Jacob' y 'El mal' no tabata un angel, sino un persona peligroso cu hopi enemigo den baho mundo na Hulanda. Ainda prensa no a divulga su berdadero nomber.

Tur cos ta indica cu el a biaha pa Panama como turista huyendo di su enemigonan. Segun informacion divulga pa prensa di Panama, el a nace dia 19 di september 1970 na Badhoevedorp, Hulanda.

E corant "El Siglo" di Panama a laga sa cu nan a tuma contacto cu un fuente di Ministerio Publico di Hulanda caminda a wordo bisa cu 'Sjaak B.' tabata un di e persona mas peligroso busca pa autoridadnan Hulandes.

Segun informacion divulga 'Sjaak B.' Tin un record criminal largo. Na 1995 el a wordo condena den corte di Alkmar na ocho aña di prizon relaciona cu e asesinato di Barfly Olav.

'Sjaak B a mata di cinco tiro e hoben aki despues cu a start un discusion paden di e establecimento comercial The Basement Real na Badhoevedorp.

Traficante di arma di candela

Aparentemente e persona aki cu a wordo likida na Panama tabata un traficante di arma di candela. Na aña 2003, polis di Hulanda a haya un lote di arma den e residencia di 'Jacob', durante un fiesta cu el a realisa. Pa e delito aki el a haya 5 luna di prizon so.

Na 2006, 'Sjaak B.' a wordo deteni despues cu el polis a haya den su poder un arma di candela durante un control cu nan a realisa. Sinembargo e no a keda mucho tempo deteni; ya cu su abogado a declara cu su cliente tabatin e arma di candela pa protege su mes, ya cu e tabata menasa di morto.

Esaki no ta e prome biaha cu un ciudadano Hulandes ta wordo asesina na Panama. Recientemente dia 27 di december ultimo, un ciudadano Hulandes a wordo tira mata na Bella Vista. Ta trata di Halid Jafatts kende a wordo tira cu arma di candela ora cu e tabata drentando den un establecimento nocturno. ❑

Comision lo traha cu empleadonan riba fundacion cu tur museonan bou di dje

ORANJESTAD - Diaranson Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadonan di Museo Arkeologico Aruba pa asina aki presenta e plan cu su ministerio tin pa loke ta museonan na Aruba bou un fundacion.



El a agrega cu posiblemente no lo mira e consecuencianan di esaki di biaha, pero a lo largo e lo significa hopi pa nos. Esaki ta e prome conversacion cu e empleadonan y lo kier wak cu den e proximo 3 pa 6 luna e lo por wordo concretisa.

Esey ta significa cu lo bay forma un comision cu lo traha cu envolvimento di empleadonan tambe pa por logra e meta di forma e fundacion cu tur e museonan bou di dje. Loke e mandatario a indica na final ta cu el a compromete su mes cu tur e empleadonan di museo lo bay over y cu nan no lo bay atras den nan posicion cu nan ta na e momentonan aki.

Maneho

Actualmente tin dos museo na nos isla, Museo Historico y Museo Arkeologico, pero na caminda tin 3 museo mas cu Gobierno ta sostene den cuadro di diversificacion cu tin y oferta cu mester tin pa nos turismo, al igual cu crea oportunidadnan pa desaroya San Nicolas como nos di dos capital turistico enfoca riba tereno cultural y historico.

E mandatario a duna di conoce cu Gobierno tin un maneho poni pa dilanti pa cultura y despues di e Cumbre Nacional di Cultura cu a tuma luga aña pasa a hiba diferente conversacionnan unda cu a planta e vision nobo pa loke ta museonan na Aruba.

Minister Oduber a sigui splica cu a conversa cu e Fundacion existente cu ta esun di Museo Historico pa convirtie den un 'overkoepelend orgaan' y a haya oido pa cu esaki y e ta tumando luga. Den siman venidero notario lo mester pasa e acta cu e cambionan, specialmente e cambionan cu ta acapara e vision nobo di tin tur e museonan bou di un dak.

Reduccion di gastonan

E cambio aki ta trece diferente beneficionan cune, manera ta reduccion di gastonan ya cu cierto funcionnan lo ta centralisa manera ta mantencion, mercadeo y publicidad, mientras cu cada museo lo keda tambe cu nan maneho individual, cu nan mesun conservator bou di un curator y un bestuur di 7 persona.

E mandatario a conta cu e reunion cu e empleadonan di Museo Arkeologico, of den e caso aki Departamento Arkeologico a bay hopi bon unda cu a presenta e plannan, e structura cu e fundacion lo ta hinca den otro, kico ta e garantianan cu lo tin pa e empleadonan.

"Mi tin cu bisa cu e tabata un reunion hopi habri. Ya caba hopi aña pasa a wordo bisa cu un dia e lo tin cu bira un stichting, esey tabata e condicionnan tambe pa Union Europeo e tempo aya por a hinca e cantidad di miyonnan cu a wordo hinca den Museo Arkeologico", Minister Oduber a duna di conoce.

E mandatario a laga sa cu el a dura demasiado pa e departamento wordo converti den un stichting, y awor aki den cuadro di e vision nobo nan ta mira cu e ta fit perfectamente pa por cay bou un structura asina.

Intencion na final ta pa crea entradanan adicional, pa ta mas independiente, pa por conserva, preserva y tambe duna mas atencion na e parti di arkeologia y investigacion y asina prepara mas material pa futuro, Minister Oduber a declara.❑

Consulado a suspende asistencia social y huridico

Tur Colombiano mester renoba nan paspoort





ORANJESTAD – Actualmente Consulado di Colombia a suspende su servicio di asistencia social y huridico. Nan tabata servicio cu e consulado aki tabata ofrece gratis na nan conciudadanonan residencia na Aruba. Tambe un paspoort nobo mas safe a wordo introduci cu lo reemplasa e paspoort convencional bieu.

Asistencia social y huridico

Consul di Colombia sra. Mirza Gnecco-Plá a declara cu debi na un medida di recorte di presupuesto den tur representacion diplomatico di Colombia den exterior, e sede diplomatico aki no ta un excepcion, y nan mester a suspende e dos servicio aki cu nan a yega di ofrece pa un periodo largo.

E diplomatico ta kere cu e suspension di e dos servicionan aki ta uno temporal. E ta aclaria cu e medida aki no solamente a wordo adopta den e consulado di Colombia na Aruba; sino den otro sede diplomatico di e Colombia den henter mundo.

Consul Gnecco-Plá ta considera e dos servicionan aki importante, specialmente esun di asistencia huridico cu tabata bou encargo di Abogado Ruiz. E ta spera cu e suspension aki lo ta uno temporal y cu den e proximo lunanan nan por ofrece bek e servicio aki. Ya caba el a manda un carta na ministerio di Relacion Exterior pa nan considera alomenos pa cuminsa bek cu e servicio di asistencia huridico, ya cu e ta un servicio mas solicita pa e Colombianonan residencia na Aruba.

"Tin un politica di austeridad presupuestario cu ta vigente no solamente pa e oficinanan di Colombia den exterior sino tambe na e instancianan gubernamental estableci na Colombia mes", el a bisa.

Paspoort nobo

Igualmente Consul di Colombia ta informa cu nan a introduci nan paspoort digital nobo.
Pues e documento aki lo reemplasa e paspoort anterior aunke nan por ta vigente. Pero e ultimo fecha cu e paspoort aki lo ta vigente ta dia 24 di november proximo. Kiermen cu despues di e fecha aki e unico paspoort Colombiano valido pa biaha ta esun nobo digital.

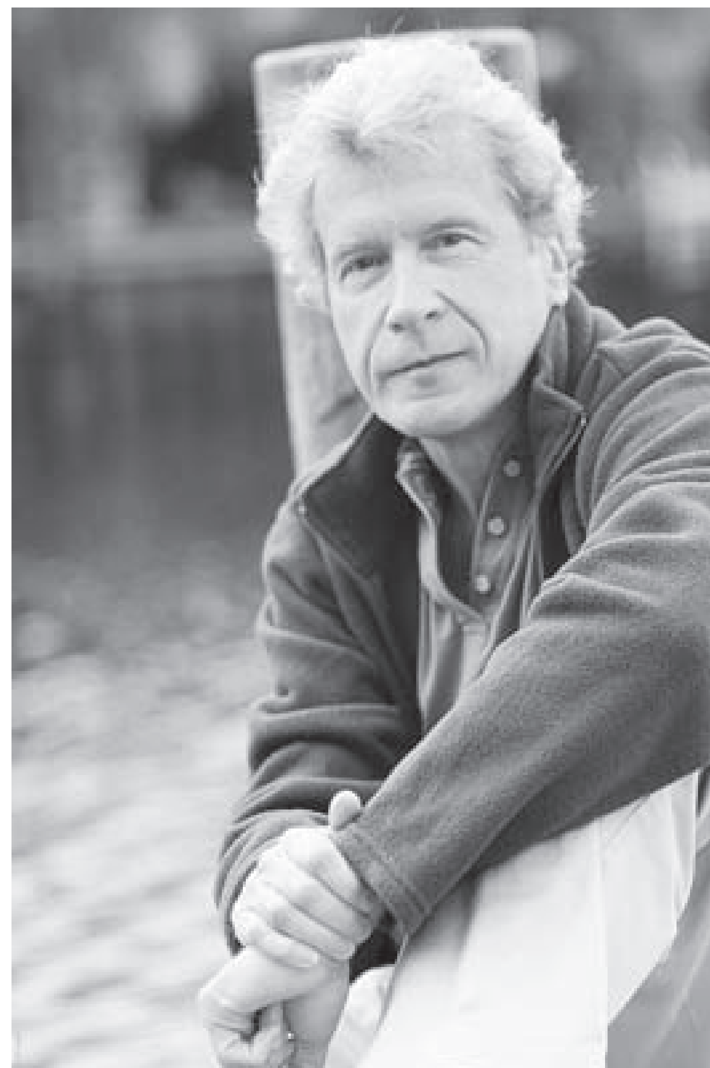
El a bisa cu e tarifa pa e paspoort nobo no a subi, e tin e mesun prijs 132 dollar desde aña pasa.

"Mi ta invita tur miembro di nos comunidad pa renoba nan paspoort. Pa nan por haya nan paspoort cu bara di lectura digital", el a bisa.

E ta considera importante pa tur Colombiano tene cuenta cu e cambio aki y no laga esaki te ultimo ora, ya cu e ta un proceso cu ta tuma su tempo. El a splica cu considerando cu e ta un documento cu ta wordo traha na Colombia mes, e por tarda entre dos pa tres siman pa bin cla.
E ta sugeri pa realisa cambio aki cu un luna di anticipacion y asina evita cualkier contratempo, esppcialmente na momento cu e persona tin pensa di biaha.

Ta recomendabel pa esunnan cu mester cambia nan paspoort bieu pa esun nobo haci mes oro y no laga te luna di november; ya cu habitualmente pa fin di luna hopi Colombiano ta biaha di vakantie pa nan pais di origen.❑

Autor di bukinan riba economia sr. John Perkins lo ta na Aruba



ORANJESTAD - Riba 4 di februari 2015 Universidad di Aruba lo ta e anfitrion di e popular orador y autor Sr. John Perkins.

E ta un di e autor di mas remarcabel di e ultimo temponan y su buki "Confessions of an Economic Hit Man" ta un Best Seller riba lista di NY Times. E tema di su lectura lo ta "Hoodwinked! What Wrecked our Economy? How to Fix it. Na nos Papiamento crioyo: "Gañamento! Ken a daña nos economia? Con nos ta drech'e". Hopi hende sigur ta sinti empatia pa e tema aki y ta haci nan mes e mesun pregunta.

John Perkins

John Perkins ta un autor Mericano y su buki mas conoci ta "Confessions of an Economic Hit Man" -Confesion di un Sicario Economico. Den e buki aki Perkins ta afirma di a hunga un rol den un supuesto procesodi colonisacion economico di e paisnan di Tercer Mundo cual e ta describi como un CABAL di corporacionnan, banconan y e Gobierno di Merca.

E buki aki a keda mas o menos un aña y mei como e "Best Seller" den e lista di ""The New York Times" y a wordo publica den mas di 30 idioma y a bende mas cu 1.2 miyon di copia rond di mundo. Perkins tambe a skirbi tocante e aspectonan mistico di e culturanan indigena incluyendo e Shamanismo.

Ultimo buki

E ultimo buki di John Perkins ta titula "Hoodwinked" cu nos por traduciele como Gañamento, ta un proyecto cu un formula nobo di economia global. E ta conta cu e solucion no ta pa "bay bek na e forma normal". Eigenlijk John ta desafia nos pa bay un stap mas leu. Pa asina nos por aleha nos mes di e capitalismo depredador y drenta den un era nobo mas leu cu e revolucion industrial y agricultural cu nos a pasa aden caba. Den e buki aki e ta papia di Gañamento detaya y pasonan specifico cu nos por tuma pa asina crea un mundo husto, sostenibel y di paz.

Invitacion

Comunidad di Aruba ta wordo invita pa asina scucha mas kico John Perkins tin di conta. Esaki lo tuma luga na Cas di Cultura riba diaranson 4 di februari 2015 pa 7:30 pm. Entrada ta completamente gratis y por busca carchi na Universidad di Aruba cerca e recepcion na Huize de la Salle of na APEX, banda di edificio di Crown.❑

Aeronautico Civil di Colombia a autorisa rutanan nobo na Aruba



ORANJESTAD – Recientemente departamento di Aeronautico Civil di Colombia a informa cu nan a autorisa rutanan nobo pa diferente paisnan, entre nan Aruba.

Segun e comunicado cu Aeronautico Civil di Colombia a divulga na medionan di comunicacion Colombiano, e decision aki a wordo adopta pa e grupo evaluado di proyecto aerocomercial (GEPA). E intencion di e decision aki ta pa mehora e facilidad di transporte aereo na Colombia.

Aruba

Pa loke ta concerni Aruba, nan ta informa cu Insel Air lo ofrece dos frecuencia aereo pa siman desde e ciudadnan Colombiano di Cali y Bucaramanga.

Tambe e compania aereo Copa Colombia a haya autorisacion pa cumpli cu e ruta Cali – Panama- Aruba. Nan lo atende e rutanan aki cu cuater frecuencia pa siman cu lo wordo realisa cu avionnan Embraer 190 y Boeing 737.



Na Colombia

Igualmente nan a laga sa cu Aero México a ricibi luz berde pa cuminsa bula cu avion Boeing entre Medellin y Ciudad de Mexico, cu shete frecuencia pa siman.

Ademas Avianca lo bin cu un frecuencia aereo adicional entre Bogota y Guatemala, y ademas lo ofrece servicionan nacional desde Cali y Medellin cu destino na Leticia y desde Medellin pa Montería.❑

Cachonan los riba caya a ataca ciclista









ORANJESTAD - Un ciclista diasabra atardi a bisa ta basta despues cu a bira victima un biaha mas di cachonan cu ta sali for di cura di cas y ta atake riba su bais y e biaha ki e la dal abou y keda herida.

El a pidi asistencia di Polis den area di Keito unda e la pasa cu su bais y haya un avalancha di cacho cu a atake. Polis a pasa bishita tres cas, di cual dos di nan a bin topa cu esunnan responsabel pa e cachonan.

Te hasta un señora kier a discuti cu Polis riba e hecho cu su cacho ta pafo di cura, pero Polis a pone e señora na altura cu e ta fout desde cu cachonan riba caya.

A bishita un di tres cas cu Polis e momento ey a wordo informa cu un di e cachonan tambe ta pertenece na e cas y pa ora Polis a yega, un avalancha di cacho a sali bay riba nan pero no a haya e di tres doño di cas pa hala nan atencion debidamente.

Recientemente

Den e siman aki tambe a sali noticia cu un chauffeur di un scooter a haya un accidente pa motibo cu el a desvia di cacho cu a sali atake.

Den e situacion aki tambe polisnan cu a presenta a tuma contacto cu e doño cu mester para responsabel pa e dañonan na e scooter cu e cacho a ocasiona. Polis a informa e doño di e cacho di e ley di cacho cu a drenta na vigor cu ta encera cu e cacho mester keda den cura. ❑

Chauffeur cansa a subi auto riba rotonde di Tanki Leendert

ORANJESTAD - Diaranzon pasa di 1or marduga chauffeur di un Hyundai Accent blanco bahando di pariba a lubida di ta yegando un rotonde y a subi esaki completo cu su auto.

Di biaha patruya di Noord a acudi na e sitio y topa cu e auto riba e rotonde kibra y a dal riba un palo di bandera. E chauffeur a resulta leve herida cu sla na cabes y tabata cansa tambe, ambulance a acudi na e sitio y aki ta atende cu e chauffeur y transporte pa hospital pa atencion medico.❑









Auto horta haya den mondi na Palm Beach

RANJESTAD - Un Chevrolet Optra shinishi cu a keda horta diaranzon durante dia for di Malmok e doño a entrega keho di ladronicia.

Patruya di Strand Politie durante nan patruya e mainta a bin topa cu un Chevrolet shinishi cu yabi aden y habri den e mondi pariba di Marriott Hotel banda di e saliña, a resulta cu ta di joyriding.





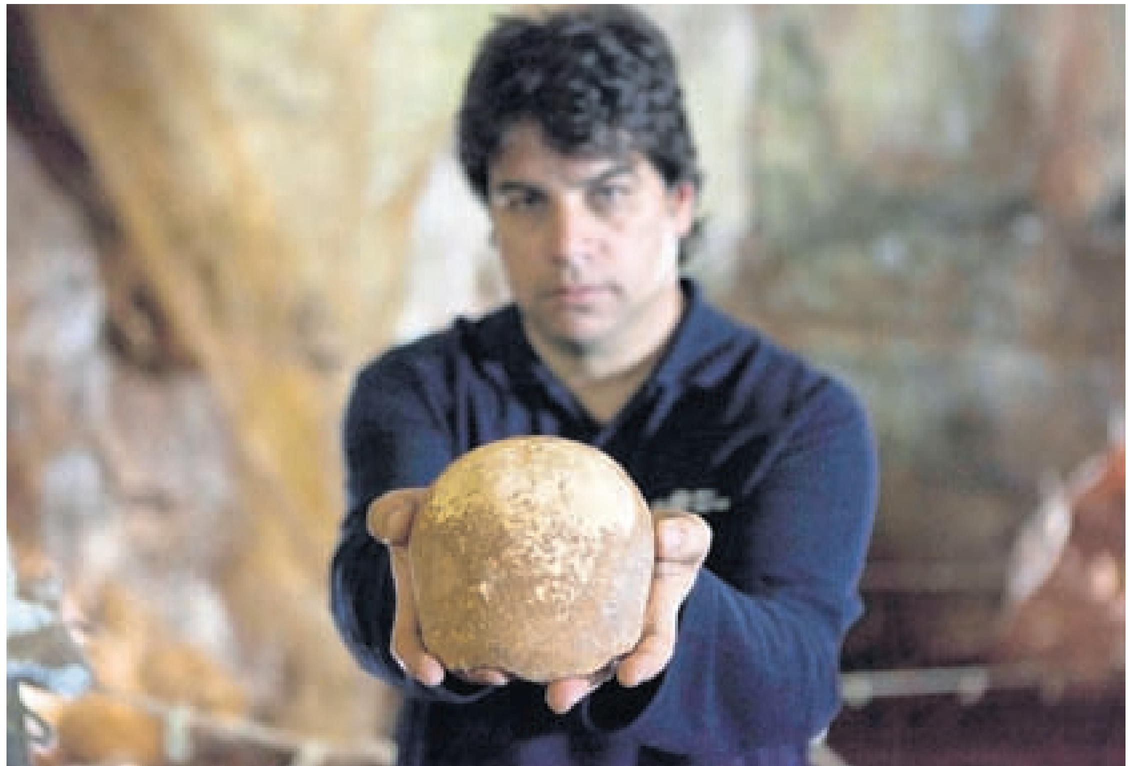
Takelwagen di Polis a presenta y bay cu e auto warda pa joyriding team haci nan investigacion riba esaki. ❑





Carpachi por trece conexion nobo entre Neandertal y humano moderno





E ta historia gevries den tempo: un cueba na Noord Israel caminda e prome humanonan a biba pa miles di aña, cera y preserva despues cu e entrada a cay den otro mas o menos 30 mil aña pasa.

Den e capsula di tempo di evolucion humano, investigadonan a bisa cu nan a haya un parti di un carpachi cu ta sirbi como e conexion entre e humanonan di antaño y esunnan moderno, e ta e prome evidencia directo cu humano moderno a habita e Levantine, mas o menos 55 mil aña pasa.

E origen di Homosapio ta wordo conta pida pida por medio di hallazgo arkeologico y analisis cientifico, tur ta acumula na nos uzo di e data y purba conecta e pidanan. Na un punto den e tempo ey, entre 40 pa 60 mil aña pasa, humanonan anatomico moderno (AMH) di Africa a expande na Europa y Asia. Pero, te awo, no e evidencia tabata scars.

"E ta un puzzle importante den e storia grandi di evolucion humano", Israel Hershovitz, profesor na Departamento di Anatomia y Antropologia na Sackler Faculty of Medicine na Tel Aviv University a bisa.
E ta lider di e team di excavacion cu a descubri e fragmento di carpachi cu nan a yama "Manot1." E descubrimento, ta comproba migracion. Analisis detaya di e fragmento di carpachi su caracteristicanan fisico (entre otro e forma), ta conect'e cu tanto fosilnan Africano como Europeo. Por ehempel, e ta comparti varios similaridad cu e carpachi Mladec 1, cu a wordo haya den un cueba na frontera di Republica Checo, y ta kere cu e ta mas o menos 35 mil aña bieu. Manot1 su edad a wordo calcula na 55 mil aña.



Comienso na Manot
Excavacion di e cueba Manot



a cuminsa pa prome biaha na 2010, despues cu a hay'e accidentalmente, ora cu un chubato tabata cobando un riool pa un pueblo den cercania. Aki e chubato a habri e cueba. "Mi tabat'ey ora cu nan a haya e cueba... Nos a bay 25m abou, y a realisa cu e tabata un cueba prehistorico, un cueba masha bunita," Hershkovitz a bisa. "E cos fascinante di Manot ta cu tempo e homber prehistorico a bandon'e, niun hende a bolbe drent'e. Ta manera un hende a bandona su cas y nunca mas a bolbe, y despues di 30 of 40 mil aña, un otro persona habri e porta y mira tur cos manera e tabata 30 mil aña pasa."

E carpachi Manot ta comparti algun caracteristica fisico cu Neandertal, y ta sugeri cu mestizaje entre nan, a sosode na Levantine, en bes di na Europa. Sin pruebanan genetico, awo nos por wordo situa habitantenan di e cueba Manot, 40km di areanan unda Neandertalnan tabata biba durante e mesun tempo.

Nan ta spera di haya mas resto humano, segun Hershkovitz a bisa. Su team ta planea di keda traha na e sitio te por lo menos aña 2020, dependiendo di nan presupuesto. Y tin un posibilidad grandi cu lo haya sa mas tocante e origen di nos especie.

Tamaño

"E cueba Manot ta un di e cuebanan prehistorico di mas grandi pa wordo haya na mundo, no solamente na Israel", Hershkovitz a bisa. "Awo nos a cuminsa cob'e, nos a djis rasca e superficie, e parti mas ariba di e capa arkeologico. Nos ta spera di haya mas resto humano."❑

BON DIA Aruba

Hobennan mes lo por nombra edificio di nobo di MFA





ORANJESTAD – Hobennan mes lo haya oportunidad pa nombra e edificio nobo di Multi Funcionele Acomodatie (MFA) cu ta kedando cla Noord. Lo tin un competencia entre studiantenan di scol secundario pa asina por scoge un nomber pa e edificio aki.

Segun un comunicado di prensa, di gabinete Eman, director di MFA, esta Anky Vrolijk a splica cu ta hayando un reaccion masha positivo for di cabesante y docentenan. E prome stapnan di e iniciativa aki a cuminsa for di aña pasa na momento cu representantenan di MFA a acerca varios scol basico na Noord. Percurando pa tur e muchanan haya mes tanto chens, a acudi tanto na e scolnan publico, como esunnan priva. Pa motibo cu ta trata di un proyecto caminda e muchanan mester haci investigacion, a opta pa laga e hobennan di klas 5 y 6 so participa. E oficina di MFA ta hayando asistencia di Instituto di Cultura den e organisacion di e competencia.

Chikito y grandi

"E idea ta pa nan bay cas y puntra nan mayornan y welo y welanan y asina conoce mas di e historia y cultura di e bario," sra. Vrolijk a splica. "E edificio ta uno multifuncional, kier men pa tur hende den e famia." Segun e comunicado.

Algun criterio ta importante pa sigura cu e nomber scogi ta representa e bario su identidad. Pa e motibo a pidi pa bin cu nombernan basa riba e herencia y historia, flora of fauna, personahe historico of palabra crioyo.

Tambe e nomber mester ta na Papiamento y no por ta un nomber cu ya a wordo uza pa otro edificio caba. E team di MFA hunto cu Instituto di Cultura ta bay haci e seleccion final pa bin cu e nomber ganado. Esaki ta bay keda anuncia den transcurso di proximo lunanan. E premio ta pa e klas completo y ta consisti di un evento cultural caminda e muchanan por disfruta, pero cu na mesun momento nan por siña di e cultura di Aruba.

Tambe sra. Vrolijk a confirma cu e idea ta pa haci un competencia mescos cu tur otro MFA pa asina involucra e bario den e proyecto y su desaroyo. Ta bay tin mester di un nomber pa e MFA di Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Ademas di e nomber ganado den cada bario, tambe ta bay dedica e edificio na un habitante como honor pa su contribucion na e desaroyo y bienestar di e bisindario.❑

71 compania a registra pa e proyecto di Aruba Doet



ORANJESTAD- Marielle Hoeijmakers coordinador di Aruba Doet, ta informa cu e proyecto di Aruba Doet ta conta cu 71 compania cu a inscribi e aña aki, te cu awo. Fuera di esey e ta conta cu esakinan ta e ultimo dianan pa inscribi na companianan y organisacionnan cu kier participa cu Aruba Doet.

Bon Dia Aruba, ya caba a trece dilanti storianan di algun organisacionnan cu ta bay haci uzo di e proyecto di Aruba Doet pa drecha algo. Entre otro grupo di Scout Santanero cu kier renoba e blafon di nan club. Colegio Bon Bini cu kier haci uzo di e proyecto pa pinta wega riba nan speelplaats di scol. Club RCA cu kier renoba nan veld di train y tambe FADA cu kier verf nan edificio na playa. E proyecto boluntario aki lo tuma luga riba dia 20 y 21 di maart.

E meta ta pa uni Aruba hunto pa asina crea un accion boluntario grandi. Unda no solamente hende ta yuda un otro hende, pero ta pasa bon haciendo esaki tambe. Aruba doet a cuminsa aña 2013 na iniciativa di Oranje Fonds. E iniciativa ta pa pone trabou boluntario den spotlight y ta stimula tur hende pa pone man na obra pa un parti di dia. Cu e evento ey Oranje Fonds ta organisa hunto cu miles di organisacion social e accion boluntario mas grandi den Reino. Tur e islanan den reino ta participa den esaki.



Inscribi

Manera Bon Dia Aruba a publica prome caba pa inscribi por haci esaki pa medio di e pagina di internet di www.arubadoet.com Tur hende por participa. Por inscribi como grupo of tambe como famia of coleganan di trabou. E personanan por subi un logo y registra. Pasobra a pesar cu tin un gran cantidad di trabounan boluntario cu ta wordo eherce na Aruba, con cu bay bin ta keda falta ayudo cerca organisacionnan social manera fundacionnan, federacion di deporte, scolnan y institucionnan di salud. Aruba Doet ta concentra riba organisacionnan social como boluntario y ta trece a dos gruponan den contacto cu otro.❑



Hobennan di Colegio San Nicolas kier pa hende sa kico ta sostenibilidad





ORANJESTAD – Hobennan di Colegio San Nicolas kier pa hende sa kico ta sostenibilidad pa asina hende por practica esaki. Recientemente e hobennan Mark Hoevertsz y Eric Arends, kendenan ta alumno di e scol a duna prome minister Mike Eman un splicacion amplio di locual sostenibilidad ta.

Segun un comunicado di prensa, e alumnonan a duna un splicacion amplio riba locual ta e programa cu yama 'Sustainable Student' ta un proyecto di studiantenan cu ta pensa pa haci cambio, pa haci cosnan diferente.

Haci cos cu ta demostra cu nan ta consciente di tur loke ta pasando rond mundo y cu recursonan natural ta cabando.
Pues aki na scol nos a cuminsa cu un iniciativa di un forma cu no ta solamente nos como grupo por haci'e, pero e ta un vision pa henter e scol y nos ta spera tambe e bario y Aruba por tum'e over," sr. Hoeverstz a conta.
E Hobennan aki ta recicla awa di airco y uza esaki pa muha mata.



Grupo a crece

E grupo a inicia na luna di october cu e sistema di Metabolic cu ayudo di Christie Mettes y Tony Sevold kendenan durante un sesion di brainstorm a papia ampliamente riba cual tipo di mata nan por cuminsa cun'e pero tambe cual ta e miho metodonan pa uza.

"Tur e informacion acumula, "nos a pon'e den un vision y awor nos tin full e hardin den funcion". Sr. Hoevertsz a splica cu nan ta haci uzo di awa di airco y yobida cu ta wordo manda pa barinan cu cranchi, pero tambe a traha riba un sistema di irigacion.



Cu tur esaki e grupo a logra dos cosecha caba di e.o. spinazie, oregano y promenton. "Ami kier siña traha hunto, mi kier mira con e cambionan ta funciona y kier yuda pa e hardin contribui na e scol," sr. Arends a comenta. Pa participa den e programa di Sustainable Student. Cada studiante tin un rol pa cumpli cune den e programa. Por ehempel, sr. Arends ta percura pa mantenimento di tur e sistema y tambe ta yuda ora di cosecha.



Na inicio e grupo tabata uno chikito, di apenas 8 studiante y aworaki, algun luna despues, ya caba nan tin 15 participante. 'Nos a ripara di biaha cu tin mas hoben interesa pero nos kier miembronan cu ta keda. Nos kier haci cu poco-poco e grupo ta crece te cu na dado momento tur hende ta participando, creando un miho ambiente y uno mas sostenibel. Y cu tur hende sa kico ta sostenibilidad y ta practik'e." Sr. Arends ta splica. Segun e, e proyecto a siña e cu un mata kisas no ta crece normalmente na Aruba. Pero cu cierto metodonan e matanan ta crece mas miho den cierto areanan."



Metabolics foundation

Manera Bon Dia Aruba a publica prome, Bon Dia Aruba a trece dilanti, cu sra. Mettes di Metabolic foundation ta un hoben Arubiano di 26 aña cu un 'master degree' den 'human geography.'
Hunto cu Tony Stevold cu tin 30 aña y ta originalmente di Canada, cu tambe tin un masters, den 'Ecology. Nan a traha hunto pa trece e concepto di 'Fab Lab' (Fabrication Laboratory) na Aruba pa medio di Metabolic Foundation, un fundacion estableci na Amsterdam. E concepto di 'Fab Lab' ta cu hendenan ta traha nan mesun productonan na un costo mas abou y di nan mesun gusto sin necesidad di ta limita na locual companianan grandi ta ofrece.

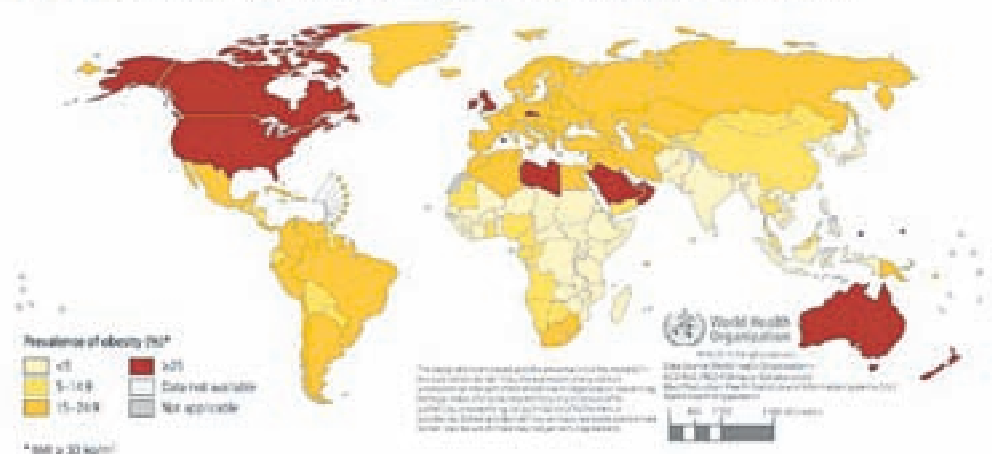
Segun sra. Mettes, tin hopi pais cu ta uzando 'Fab Lab' rond mundo. "Wak e asina, por ehempel tur hende tin tuberia di zink den nan cushina. Pero tur awa ta sali afo riba e caya cu ta haci cu e bario no tin un holo agradabel. E ora un hende ta inventa un filtro cu ta saca tur e sushi di e awa prome cu e subi caya. Pero e filtro ta wordo pega directamente na e zink. Paisnan pober no ta uza zink pa laba tayo. Esaki ta haci cu nan ta keda sin solucion." Sra.

Mettes a bisa. E mision di Metabolic Foundation ta pa traha cu comunidad pa yuda nan yega na nan propio solucionnan.

Pa medio di comparti ideanan innovativo, e fundacion ta trata di cubri necesidadnan basico. Esaki kiermen duna un guia di entre otro cierto materialnan cu tin mester pa crea un solucion.❑

Pa e ultimo 20 añanan

Cifranan di obesidad a mas cu duplica





Aworaki mas cu 1 biyon adulto ta sufri di peso di mas. The World Health Organization (WHO) a publica nan rapport global 2014, cu mapanan indicando e porcentahe di obesidad segun e diferente partinan di mundo.



Riba e potret cu ta compaña e articulo aki por mira cu areanan di Merca, Canada, Rusia, Australia, UK, Noord Africa, Medio Oriente y mayoria di Zuid America, tur tin cifranan halto di obesidad. Riba e mapa por mira cu den e categoria di hende muhe, 25% di adulto (riba 18 aña) ta sufri di obesidad.

Cifranan

"E aumento di e cifranan di obesidad ta aumenta e chens pa diabetes, hipertension, problema cu curason, stroke y algun tipo di cancer. Mundialmente e cifranan a duplica desde 1980. Den 2014, 11 % di hende homber y 15% di hende muhe di 18 aña bay ariba ta sufri di sobre peso. Mas cu 42 miyon mucha bou di edad 5 aña tabata tin peso di mas den 2013. E cifranan di diabetes global den 2014 a wordo calcula di ta 9%", segun e rapport di WHO.

Interesante ta cu hende homber ta haciendo miho cu hende muhe. WHO a publica e mapa pa hende homber, y por mira esaki.

Mas obesidad

En general, Merca ta haciendo pio: ta calcula cu 61% di e populacion tin peso di mas, mientras cu e parti Zuid Oost di Asia cu ta na e otro banda di e calculacion tin solamente 22 porciento di su populacion cu tin peso di mas. Zuid – Oost di Asia tambe ta un di e partinan mas pober na mundo.

Malesa of no

Tecnicamente, obesidad ta wordo defini como un condicion medico den cual exceso di vet di curpa ta acumula te na e punto cu e tin un efecto negativo pa e salud. Obesidad ta aumenta e chens pa varios condicion/ malesa manera menciona anteriormente. Mediconan ainda ta debatiendo si obesidad di berdad ta un malesa, mientras cu e argumentonan mas fuerte ta mustra cu esaki no por wordo considera un malesa, como cu e causa den masha poco caso ta medicinal. Locual ta presenta mas hopi ta cu, obesidad ta tuma luga como resultado di como hopi y poco actividad fisico.❏

E impacto di riba salud

Traha shift ta aumenta risico diabetes 2





Trahamento den shift tin su demanda cual ta diferencia for di orarionan mas tradicional pa traha. Trahamento den shift tin su beneficio, den algun caso e ta un miho forma pa percura pa cuido di yiunan, den algun caso e ta miho paga pa motibo cu e trahado mester ta flexibel.

Pero trahamento den shift ta permiti pa personanan haci estudio den dia ora cu nan no ta trahando.

Aunke mediconan y estudionan cientifico tin otro opinion riba trahamento di shift. Mediconan ta di opinion cu traha shift ta causa diferente malestarnan. Y en general e tin un impacto negativo riba e bienestar di un empleado.

Shift

Trabounan den shift ta wordo categorisa como cualkier planificacion di trabou cu no ta wordo haci entre oranan di 6or di mainta y 6or di atardi.

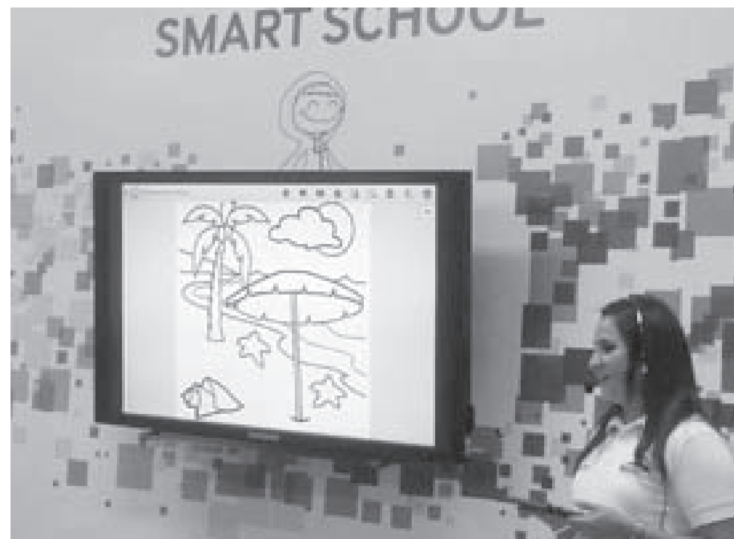
Condicion di salud

Pa e ultimo 6 luna Medical News Today a conduci diferente estudio riba impacto negativo di trahamento shift y diferente condicion di salud cu ta asocia cu esaki. Tabatin resultadonan cu por a predica, pero tambe varios cu a sorprende esunnan cu a haci e investigacion. Resultadonan a indica cu personanan cu ta traha shift ta den e categoria cu risico mas halto pa diabetes 2. Esunnan cu nan shift ta varia constantemente tin 42 porciento mas risico cu otro. Como causa di traha diferente ora, e ta bruha e sistema di soño di un persona causando problema cu drumimento y tambe den algun e ta causa cu un persona ta resisti insulina mucho menos cu normal.

Entre e estudionan aki tambe a sali afo cu trahando shift e tin efecto riba celebro di e persona. E testnan haci ta sugeri cu e speed, memoria y funcionamento general di e celebro durante e test ta indica un funcionamento menos bon te hasta na trabou. E hecho di funcionamento menos bon di e celebro tin consecuencianan grave pa sociedad tambe mirando cu hopi biaha tin trabounan peligroso ta wordo haci den shift. Entre esakinan tin trucknan cu container grandi cu ta core orarionan laat den exterior cu a yega di causa varios accidente pa motibo di pegamento di soño na stuur.❏

Uzo di tecnologia na scol si of no?







ORANJESTAD – Ayera, Bon Dia Aruba a trece dilanti cu Samsung a introduci nan prome “Smart School na Colegio Bon Bini. Aunke cu nos ta den 2015 tin hopi hende cu opinionnan varia, ora ta yega na tecnologia na scol. Bon Dia Aruba a busca algun.

Manera Bon Dia a informa ayera, E ta un solo klas den e scol, cu tin airco y diferente mesa caminda muchanan por sinta den grupo y log in riba nan tablet. Tambe e murayanan ta completamente decora cu ilustracionnan di Samsung. E ambiente di e klas ta uno hopi moderno. E representante di Samsung a duna un splicacion amplio di con e sistema di “Smart school” ta traha. Pa medio di un tablet e juffrouw di scol por controla practicamente tur cos, di siña tur mucha algo pareu na duna 1 solo mucha un les priva. E por haci un pregunta y di biaha wak cuanto porciento di mucha a contesta, cuanto porciento a contesta corectamente y cuanto a haci esaki fout. E por wak exactamente kico tur mucha ta haciendo y tambe e por lock nan pantaya pa asina tur pone atencion.

“Mi ta haya lastima cu den e tempo actual ainda tin hopi docente contra e uzo di tecnologia na scol. Pasobra na scol uzo di laptop of tablet durante les ta restringi, door cu docentenan ainda no ta acepta tur e beneficionan cu tecnologia tin pa ofrece den e tereno di educacion. Si e confiansa wordo duna na e hoben cu el a haci un bon uzo di e oportunidad y e wordo guia como debe ser,e nivel di educacion lo avansa door cu e alumno lo haya esaki mas placentero. Pa motibo cu tambe pa medio di internet e informacion necesario ta hopi mas facil di alcansa y ta mas visual pa medio di video y buskeda” – Adriana Lopez

“Mi ta haya tecnologia ta un di e pilar nan mas importante di innovacion. Innovacion den tecnologia riba e tereno di enseñansa ta locual ta atrae muchanan hoben(studiante). E ta un echo. Cu no ta bay wordo hala atras, cu globalisacion ta pasando den grandi riba full mundo anto e ta un idea hopi ouderwets cu bo no por integra esey den educacion. Ppaso educacion mester keda manera ‘old school’. Claro cu nunca lo por reemplasa maestro y nunca por reemplasa e splicacion cu un studiante mester y tampoco e trahamento hunto entre studiantenan. Pero e por facilita full e proceso ey y atrae studiante nan super hopi. Tedtalk ta algo cu ta mundial anto miyones di hende ta bin cu ideanan pa haya e videonan aki di Ted talks. Tecnologia ta cera e buraco social entre clase halto cu clase abou den sociedad. Si un mucha no tin tecnologia na cas y e tin esaki na scol. E ta duna e mucha aki mas oportunidad. Cual ta hopi necesario paso na Aruba y tur rond di Caribe e buraco social ta hopi grandi” – Stephanie Buckley

“Mi ta haya e ta practico pero no necesario. Nos ta ocupa ta forsa muchanan evolve mucho lihe.
Introduci tablet na un scol basico no ta sirbi niun proposito. Nan kier muchanan bira mas avansa y bay cu e programa cu pa nan ta parti di “futuro”. Despues ora e mesun mucha ey di 12 aña
descubri mundo di internet y nan mente ta mas avansa di locual un mucha di 12 aña mester sa
mayornan kier keha y puntra dicon. Cu ta Mavo of Havo, no tin nada fout cu tin un computer local. Cu 13 aña ta okay pa cuminsa siña traha cu microsoft word. Pero tablet den klas? Zomaar? No. E era di pen cu papel ta disparciendo mucho lihe. Kico tin di malo na e manera bieu di duna les?” – Chantelle Jeandor

“Tecnologia na scol ta super bon, e ta haci tur cos mas accesibel. Tin asina hopi informacion eyfo tocante tur cos. E ta algo cu mester wordo incorpora den e sistema di educacion di awendia pa e muchanan sa ki informacion nan por confia y kico no y basicamente buki no lo ta necesario mas” – Jordy Tromp❑



Evelyn Wever-Croes(MEP)

Mal maneho di gobierno ta pone studiantenan di Colegio San Nicolas na peliger

ORANJESTAD -Lider di MEP Evelyn Wever-Croes cu a tuma nota di un carta cu rector di Colegio San Nicolas a manda pa mayornan den cual ta duna di conoce cu ya pa basta luna tin problema nan serio cu e edificionan di Colegio San Nicolas, y cu minister no ta duna oido na e problemanan.

Tambe ta para den e carta cu tin riesgo di asbest, pero cu DTI ainda no a haci investigacion. P'esey rector a conseha mayornan pa nan mes tuma medida di persuasion y manda nan yiunan scol cu un masacra dilanti nan boca.
E carta aki a cay manera un bom cerca mayornan, y



sigur den fraccion di MEP. P'esey lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, den nomber di fraccion di MEP a manda preguntanan na e minister pa e duna cuenta kico e ta haciendo cu su maneho.
"Nos ta mira regularmente potretnan den corant di e minister cu ta bishita scolnan, pero nos kier mira e minister tuma accion tambe. Bishita y keda sin tuma accion no ta yuda ningun hende.

Manda mayornan bisti nan yiu un maske na scol, no ta contribui na un Aruba di 5 strea. Pero e mas serio di tur esaki ta cu e dirigentenan di scol tin hopi tempo ta urgi gobierno pa atencion, pero gobierno no ta duna nan atencion.

Asina nan por bisa cu nan tin atencion pa e hoben? Manda e hoben scol cu aparato pa filtra aire ? Esaki ta inaceptabel.

Tambe nos a haci e minister pregunta tocante e construccion nobo, cu a wordo otorga den un destaho publico ya dos luna pasa cu mester brinda alivio na e problemanan di Colegio San Nicolas, pero cu aparentemente no tin placa pa ehecuta.

Esaki ta algo straño, pasobra gobierno tin placa pa construi cantidad di edificio y caretera, pero no tin placa pa e expansion di e scol aki?

Nos ta spera cu e minister no comete e mesun eror di biaha pasa, di laga otro hende traha comunicado den su nomber, pa e saca su gal. Miho e gasta e placa ey y e energia ey den busca un solucion pa e studiantenan y docentenan di Colegio San Nicolas", lider di MEP a duna di conoce.❑

Jeffrey Kelly(AVP)

Ora papia di "cuestiona", lider di Mep mester wak bon den su mesun cura

ORANJESTAD -Ultimo simannan nos a ripara cu Mep hunto cu su lider ta purba di drecha su imagen y ta completamente "a la defensivo".

Ora cu argumento caba ta recori na menasa y comentarionan baho y ta papia di cuestiona coleganan,mientras cu lider di Mep mester wak bon den su propio fraccion prome. Si Mep ta papia di cuestiona colega e ora Parlamentario Kelly mester cuminsa pa cuestiona e caso di Eris Crius, caminda cu publicacionnan den corant tabata papia di transaccionnan di banco procedente di un oficina di abogado fantasma.

Ta papia di "cuestiona" y Parlamentario Kelly ta puntra su mes si lider di Mep tin un memoria selectivo, sigur ora nos analisa e siguiente puntonan:

Lider di Mep ta wordo scoge of selecta?

Sra. Marisol Lopez-Tromp, Sra. Mervin Wyatt-Ras y Sr. Booshi Wever ta e contesta riba e pregunta aki. Si mester a bay congreso pa eligi un lider nobo di partido Mep y e candidatonan lo tabata e tres personanan aki hunto cu Evelyn Wever-Croes, ken lo ta lider di Mep actualmente? Sra. Evelyn Wever- Croes? Parlamentario Kelly ta corda con e "wega" a wordo hunga pa bari e tres personanan aki cu a contribui enormemente na partido Mep fe mesa pa asina duna "via liber" na Sra. Evelyn Wever-Croes pa e por bira lider di Mep (dia di congreso e otro dos candidatonan tabata Sr. Ady Thijssen y Sr. Carl Giel). Parlamentario Kelly ta di opinion cu lider di Mep mester pensa dos biaha prome cu tilda hende di a haya un "cabey boto" y yama hende "oportunista". Ta ki nomber bo lo duna tur loke nan a haci cu e tres personanan ariba menciona? Tin hopi, pero e prome cu ta bin den mente ta traicion!

Falsedad

Mal uza hende pa logra bo agenda politico,instiga pueblo, sembra odio, fomenta mentira, un tras di otro y cana rond cu un sonrisa riba su cara. Lider di Mep tabata y ta den e gara fuerte di nepotismo, caminda cu un solo grupo tabata privilegia y enrikece su mes(25 miyon Florin) a costo di nos digno pueblo di Aruba y awe ta cana rond manera "Dalai Lama" den pueblo y bisa cu Mep ta e solucion pa nos pais.

E ta papia di "salario gordo" di parlamentarionan, mientras cu e mes banda di ta ricibi e mesun "salario gordo" aki tin otro entradanan di sumanan grandi di origen dudoso di cual te dia di awe e no a sa di duna un splicacion convenciendo na nos pueblo.

Ansha y desesperacion

Ta obvio cu Mep lo mester traha hopi duro pa logra convence e pueblo di Aruba cu nan intencion pa cu e pais aki ta di buena fe. Den nan ansha y desesperacion nan ta recori na tur metodo y strategia pa yega na poder sin importa kico of ken nan tin cu trapa na caminda. Nan ta lubida cu e pais aki tin un Gobierno solido cu a sa di demostra cu a pesar di contratiemponan y retonan ta sigui cu nan vision di hiba e pais aki dilanti.

Nos por mira proyectonan cu ta concretisando (M.F.A.) y otronan cu ta na caminda manera e vierbaansweg y ringweg 3, welcome plaza, renobacion bo bario, mudamento di waf, esfuersonan pa amplia nos mercado turistico, formacion social, iniciativanan pa mehora nos salubridad publico y inversionnan den energia alternativo.

Pueblo di Aruba no ta haci como si fuera sordo y mucho menos "Mep blind!" ❑

Guillfred Besaril (MEP):

Fraccion di MEP a haci peticion pa tene un reunion publico cu Minister Dowers

ORANJESTAD -Diahuebs ultimo dia 22 januari 2015 fraccion di MEP a haci entrega di un peticion oficial pa un reunion publico pa asina trata e desaroyo negativo cu tin actual riba tereno di Criminalidad y Siguridad.

Specialmente e desaroyo entre e periodo di September 2014 y te cu awor Januari 2015.
Parlamentario Besaril na varios ocasion, a bin ta cuestiona e maneho deficiente di ciudadano Minister Dowers riba e tereno di prevencion di Criminalidad.

Igualmente e falta di accion concreto di autoridad competente. Ultimo tempo e actonan criminal den cual tin arma di candela y violencia a bini ta sucede cu mas regularidad. Y e no ta un tendencia di solamente cierto parti of un grupo den nos Comunidad. E actonan condenabel aki ta bin ta tumando luga rond di nos Isla completo! Cada biaha nos por nota cu esakinan ta escalando den e forma violento cu nan ta sucede y sin cu Husticia a demostra di tin un formula bon pa sikiera minimalisa e ola aki di criminalidad aki, cu realmente ta kibra trankilidad cu semper e Pueblo di Aruba a gosa di dje. E atraco cu a tuma luga Diaranson pa Diahuebs 22 di januari 2015 na Caribenan Cinema, tabata simplemente e maximo, pasobra a duna e ciudadano Minister di Husticia tur espacio posibel pa asumi su responsabilidad. Nos Fraccion no ta dispuesto pa warda te ora un "morto" cay, pa despues core hiba debate den sala di Parlamento! Nos no ta den wega di punta dede, pa motibo cu ta trata un cuestion di deber cu cada un di nos tini pa cu Pueblo. Esun Parlamento di controla y di Gobierno di ehecuta na bienestar di Aruba.

Den cuadro di sentimento aki, Fraccion di MEP a entrega un peticion pa un reunion publico pa debati cu ciudadano Minister di Husticia tocante su maneho y puntonan di atencion urgente. Nos ta spera cu señora presidente di Parlamento honra e peticion aki lo mas pronto cu ta posibel y cu a base di e reunion aki por yega na puntonan specifico cu lo por yuda ataca e ola di Criminalidad cu ta atacando e trankilidad di nos Isla desde algun luna caba. Na final nos Pueblo Merece Miho!" Besaril a termina. ❑

Michelle Hooyboer-Winklaar(AVP):

Si semper bo ta papia di integridad, demostra esaki awor

ORANJESTAD- Riba dia 19 di januari e preguntanan cu Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a manda pa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a yega na su oficina. Riba e mesun dia e mandatario a contesta tur e preguntanan.



Riba e pregunta cu si e Minister ta al tanto di e publicacionnan cu a haci insinuacion falso contra su persona, el a contesta cu si, cu esaki ta un di varios publicacionnan di un medio di comunicacion no independiente.

Minister Hooyboer a manda tur e documentonan corespondiente na e destaho publico pa cu seguro medico pa studiantenan di Aruba na Hulanda, na Parlamentario Wever-Croes.

Sinembargo, awe ta net un siman cu a pasa y ainda Evelyn Wever-Croes no a contesta e preguntanan haci na su persona tocante su interes den e asunto di seguro di studiante. Pueblo tin derecho di haya contesta y si e no tin nada di sconde facilmente por contesta mirando cu ta solamente 4 pregunta masha simpel a haci na dje.

“Pa refresca Evelyn Wever-Croes su memoria of si en caso e no a haya chens pa lesa corant, ricibi su post of scucha comentarionan di esunnan cu si a lesa riba e preguntanan haci, mi ta añadi e preguntanan un biaha mas”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a indica.

Minister Hooyboer ta puntra Parlamentario Wever si e conoce of tin cualkier contacto cu e director of otro representante di Boogaard Assurantien, e compania cu pa 20 aña largo a mantene e seguro di studiante sin un destaho publico?

Si e Parlamentario ta interesa solamente den seguro di studiante of si e lo por tin cualkier pregunta mas tocante otro seguronan cu Gobierno tin cu e mesun compania aki, tambe pa hopi aña caba? Si e Parlamentario ta di opinion cu lo ta mas transparente pa Gobierno haci un destaho publico riba tur otro seguro tambe?

Na final, awor cu a sali na cla cu e Minister ni su famia no tin ningun beneficio relaciona cu e seguro di studiante y e compania cu a gana e destaho a haci esaki legalmente y tambe cu tur studiante ta sigura y finalmente cu studiantenan lo paga menos pa nan seguro, kier sa kico ta opinion di Parlamentario Evelyn Wever riba e cambio di seguro?

Ora eligi Bo como miembro di Parlamento, un representante di pueblo, e ta bin cu cierto responsabilidad y como miembro di Parlamento, Bo tin un obligacion pa cuida interes di pueblo en general y no solamente di un compania of grupo individual.

Ta hopi bes a scucha Parlamentario Evelyn Wever-Croes papia di integridad. Esaki ta un tremendo oportunidad di demostra cu e ta comprende kico e palabra ta nifica y sali publicamente pa splica su interes den e asunto di seguro di studiante.

Minister Michelle Hooyboer ta subraya un biaha mas cu el a contesta e preguntanan riba e mesun dia cu el a ricibi nan y el a spera di por a conta cu e mesun eficiencia di Parlamentario Evelyn Wever, pero di berdad e mester remarca cu e ta hopi desapunta cu e no por a conta cu e mesun seriedad y transparencia te awor. Pero claro esaki por wordo corigi manera contesta e preguntanan. ❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

Cobramento di impuesto di salud ta un caos, nos a avisa gobierno!

ORANJESTAD - “Ta duel mi di mira e caso cu tin rondo di e cobranza di impuesto di salud, pero loke ta duel mi mas ta cu nos a avisa gobierno cu e caso aki lo causa hopi dolor.

Locual ta masha inhusto den tur esaki ta cu e ciudadano ta wordo perhudica pasobra e gobierno aki ta sigui cu su maneho con cu ta”, asina lider di MEP a duna di conoce.

E ley di impuesto di salud of BAZV a wordo aproba den Parlamento den november 2014, apenas algun dia prome cu su introduccion dia 1 di december 2014. Durante e debate fraccion di MEP den Parlamento tabata hopi critico y a avisa gobierno cu e forma con cu ta aki di goberna no ta bay resulta. Minister Schwengle tabata masha arogante y a bari tur esaki di mesa, y a bruha cos un poco mas. Minister Bermudez claramente no por a contesta tur pregunta, y awor nos tur por mira e confusion grandi cu tin.

Mas tristo ta cu e presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp y e fraccion di AVP dia di e debate a scoge pa hunga politica barata, nengando derecho constitucional di parlamentarionan di MEP, djis pa bulldozer e ley aki.

“Nos a avisa nan, nos a taha nan, pero nan no kier a scucha. Nan a scoge pa hunga politica sushi, di lastra hende drechi cu no ta den Parlamento pa defende nan mes, di insulta y di keda pega den pasado, en bes di atende cu e problema real: e medida di aumento di BBO. Tur confusion cu tin awor por a wordo evita si e parlamentarionan di fraccion di AVP y presidente di parlamento a haci nan trabou di controla gobierno manera constitucion ta prescribi. Ta tristo ora bo mira hende grandi, algun di nan hasta profesional, ta actua na un forma asina y en bes di pone interes di pueblo prome, a scoge pa interes di nan lider Mike Eman”, Evelyn Wever-Croes a bisa.

Pasobra minister Bermudez avisa bon cla cu e no ta na fabor di e impuesto di salud, y si e tabata tin mas tempo lo el a djis aumenta e BBO. Lo awor bo no tin tur e confusion cu a costa pueblo hopi mas placa. Pero ta Mike Eman ta esun terco y cu no kier tene di hisa e BBO, y a exigi pa bin cu e medida nobo aki, causando tanto dolor den pueblo.

“Nos ta spera cu pronto bin claridad, y cu departamento di Impuesto por haci control riba instruccion na e negoshinan pa splica nan con mester administra e belasting aki. Eseynan mester haci awor, pa asina sigura cu tur hende ta aplica e ley manera mester ta. Y specialmente pa asina evita di cobra e ciudadano demasiado belasting. Aruba merece miho, Aruba merece un sistema di belasting hopi mas simpel y husto, y esey nos di MEP lo traha riba dje: un sistema senciyo y husto”, Evelyn Wever-Creos a finalisa bisando.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or pa mas informacion
Tel: 587-0725 / 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di cos di hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa regala tambe.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BUSCA
Cabayero ta busca apartamento pa huur entrante februari 2015 den Playa y cerca di busstation di Arubus.
Pa mas informacion
Tel: 561-2647

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BUSCA
Un cas di 2 camber pa huur te cu Afl. 1000,- pa luna pabow di brug pa oferta yama **Tel: 568-1129 of Whatsapp**

SERVICIO PUBLICO
Mester frigidaire, stoof, microwave y tur sorto di paña pa famia, size chiquito te grandi.
Tel: 746-0101 of Whatsapp

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

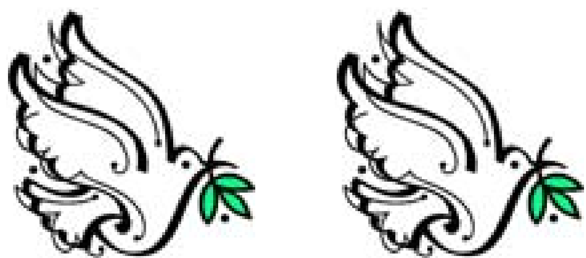
Tablet Café pa 60plus

ORANJESTAD – Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur 60-plus pa un Tablet Café, diamars awor dia 3 di februari.

E Tabletcafe ta pa 60 plus cu tin interes pa e mundo digital of kier haya mas conocemento di esaki. Por haya un demostracion di Social Media manera FaceBook, YouTube, Blogs, Pinterest, Twitter y Skype. Lo tin diferente mentor cu ta atende cada bishitante personalmente y por mustra con pa usa e tablet Ipad y tambe smartphone y Iphone. Bishitante 60-plus ta bay biblioteca cu nan propio tablet, Iphone of otro device. Biblioteca ta ofrece acceso na Internet y WIFI gratis. Tablet cafe ta di 9or pa 12or di mainta.

Di 10or pa 11or Servicio di Impuesto ta duna un demostracion di su website www.impuesto.aw . Asina por haya sa con pa navega e website pa haya e informacion corecto y necesario tocante tur tipo di belasting. Esaki lo ta di 10or pa 11or. Tur 60-plus ta bonbini.❑





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

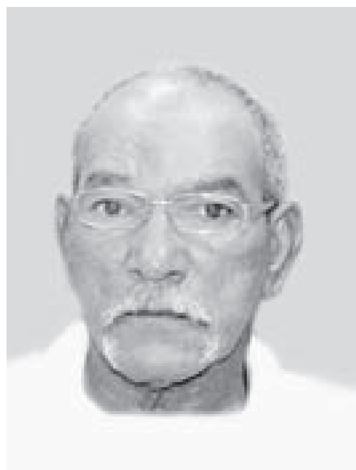


Carolina de Jesus
Agrela Teixeira
11 maart 1932 - 28 januari 2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan, rumannan y demas famianan kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Juan de la Cruz Kock

Gradicimento special ta bai na tur famia amigo, bisiña y conocir boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo.
Alavez nos kier a invita pa 1 santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Diabierna 30 di januari 2015 pa 7'or di anochi despues di misa tin un rosario na cas Papilon 17 pa descanso di su alma

Boso presencia lo ta altamente aprecia

No tin mester di haci peticion pa prolongacion di termino

Dia 31 di maart 2015 ta e ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2014

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu ta prolonga e termino pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2014.
E ultimo dia pa entrega e listanan aki ta 31 di maart 2015. E prolongacion di termino aki ta conta automaticamente pa tur cliente. Pues no tin mester di entrega un peticion pa prolongacion di termino. Mester remarca cu ta duna e prolongacion di termino aki un biaha so y p'esey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa entrega e listanan menciona na tempo y no warda te na ultimo.
Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan na momento di entregamento. Si warda te na ultimo ta nifica e tempo di espera ta bira mas largo y menos tempo pa haci coreccion.❑

DTI ta cera trempan en conexion cu hubileo

ORANJESTAD - DTI ta anuncia cu diabierna awor, 30 di januari 2015, lo ta cera pa publico desde 2or di atardi.

Esaki en conexion cu e celebracion di 2 empleado di DTI ta cumpli 25 aña di servicio na Gobierno. Ta haci un peticion na tur installateur, instancia of persona cu tin necesidad di e servicio di DTI pa pasa tempran na oficina na Pos Chikito pa entrega e peticion y haci e pago corespondiente.
Hefe di DTI ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e ceramento tempran lo por causa.❑

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.
BON DIA Aruba — Aruba TODAY

**Conforme cu boluntad di Dios, staff y personal di Caribbean Speed Printers N.V.
Ta anuncia fayecimento di:**



Sr. Alberto Donato Gomes

Na bida ruman di nos colega Mark Gomes

**Nos palabra di sincero condolencia na Mark y demas famia.
Cu Sr. Alberto Donato sosega na paz.**

Otro publicacion di poeta Lolita Euson



ORANJESTAD – Directora di Biblioteca Nacional Aruba a haya bishita di yiu muhe y nieta di poeta sra. Lolita E. Euson (q.e.p.d.). Meta di e bishita tabata pa presenta e obra di poesia nobo di sra. Lolita Euson titula 'Moonlight on the waves'. E lansamento oficial a tuma luga na november ultimo den aula di Wesley College na San Nicolas.

Moonlight on the waves ta un seleccion di un tesoro di poema cu poeta Lolita a laga atras. Su yiu muhe, Sra. Eileen Marsdin-Euson, hunto cu famia a tuma e proyecto riba nan pa produci otro obra. Prome publicacion di Lolita Euson ta 'Sweet praises' y a keda publica na 1988 (Editorial Charuba). Sra. Eileen Marsdin-Euson a indica cu e proyecto aki pa yega na un otro publicacion tabata un proyecto di famia. Nietanan Shaquissia y Taisha a yuda edita y ilustra e buki, otro nieta ta yuda cu Public Relations. Asina a yega na un pagina pa Lolita Euson riba Facebook. Un proyecto cerca di curason pa sra. Eileen como cu ta trata e poemanan di su mama.

Moonlight on the waves ta un coleccion di poema cu ta un expresion di un fe fuerte den creador y cu e poemanan sra. Lolita den su forma poetico ta alaba dios. Pero tambe tin poema cu ta expresa e amor di e poeta pa su mama. Mas tanto su poemanan ta papia di amor. E obra ta obtenibel cerca sra. Arlene Poulina-Marsdin y por pidi e buki na 584 5667 of 741 0094, pronto esaki lo ta obtenibel na librerianan local y tambe na Dept. Arubiana.



Postzegel catalogus : Postzegel ‹
Lolita Euson (1914-94), poet

Land: Aruba
Serie: Famous Women
Catalogusnummer: **NVPH** AW 183
Michel AW 183
Thema's: Beroemde personen
Uitgiftedatum: 1996-09-27
Soort: Postzegel
Gebruikstype: Jubileumzegel
Tanding: comb 12¾ x 14
Druk: Offset
Afmetingen: 25 x 36 mm
Kleuren: Veelkleurig
Faciale waarde: 60 Arubaanse cent
Score: 93% nauwkeurigheid: Erg laag

Bron: http://colnect.com/nl/stamps/stamp/267043-Lolita_Euson_1914-94_poet-Famous_Women-Aruba

Lolita Esmeralda Euson (27 oktober 1941-13 augustus 1994) tabata un ciudadano bon conoci den comunidad y a keda conmemora pa su contribucionnan. E tabata Ridder in de orde van Oranje Nassau. Gobierno a duna un caya na San Nicolas e nomber 'Caya Lolita E. Euson' na 1995. Servicio di Posterijen a yega di publica un stampia conmemorativo di sra. Lolita na 1996. Tambe el a ricibi un premio di World of poetry Calfornia na 1988.❑







Trabaonan di embeyecemento na beach di Arashi

ORANJESTAD (buvo) -- Departamento di Obra Publico ta participa cu diamars 27 di januari 2015 a cuminsa cu e dos fase di e proyecto pa embeyece e beach di Arashi.

Lo construi un kiosco, un deposito chikito y palapa chikito y grandi riba e beach na Arashi. Durante di e construccion di e edificionan menciona lo bay nivela e beach tambe, esaki lo wordo parti den fase, pa asina e accesibilidad keda pa e beach.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur usuario di e beach di Arashi pa tene cuenta cu e trabao nan di construccion di e kiosco, e deposito chikito, di palapasnan y nivelacion di beach cu santo blanco. E areanan menciona lo wordo cera cu hekinan di construccion.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❑

Tres generacion di abogado



WILLEMSTAD -- Ayera mainta a huramenta como abogado na Corte di Husticia, Rahil Moeniralam. Rahil ta yiu di abogado Irving Moeniralam y nieto di Ali Moeniralam.

Riba e potret por mira e abogadonan di tres generacion. Abogado Rahil ta bay traha na buffet di Soliana Bon apart.❑



Experto Lars Hasjlund:

Mucha homber mester haya ehempel di hende homber

WILLEMSTAD – Muchanan homber mester haya ehempel di hende homber. Esey ta un di e ponencianan fuerte cu e experto Danes Lars Hasjlund a pone riba tayo di tur hende na momento cu recientemente el a presenta na Corsou.





E experto a alegra cu muchanan homber ta kedando atras den diferente sociedad pa falta di rol di un hende homber, obviamente hende homber ehemplar.
Hasjlund tabata orador di orden na e evento cu a tuma luga na Plasa Wilhelmina relaciona cu evento "JCI 100 Years of Leadership & Celebracion". E presentacion a tuma luga den cuadro di e esfuersonan pa introduci liderato firme y integro na Corsou. E encuentro tabata bon bishita den un ambiente cu a modifica specialmente pa e ocasion aki. Motor tras di e evento ta bata Mahario Isenia cu hunto cu un dim di Jaycees a coordina e esfuerso aki.



Hajslund ta un colaborado di rednan internacional. Pa medio su trabounan cu organisacionnan, lidernan, empresarionan y empleadonan na mas cu 100 pais, Hajslund a desaroya un miho comprondemento di entre otro procesonan grandi, liderazgo, pensamento y desaroyo strategico.
Durante su estadia na Corsou, Hasjlund tabatin un encuentro cu minister Etienne van der Horst. E minister a informa Hasjlund tocante e strategia cu ta siguiendo pa mehora funcionamento di e aparato gubernamental di Corsou y kico e sosten y



contribucion di e experto por ta den e desaroyo aki lo por ta. Minister van der Horst y Hasjlund a cumbini cu pronto lo sigui un encuentro visual digital hunto cu e team di maneho di Ministerio di Maneho di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico pa wak si tin un base pa sigui traha cu otro, particularmente riba tereno di desaroyo di liderazgo den e Ministerio di Minister van der Horst cu ta un Ministerio piloto.

Riba e potretnan por mira e bishita di e experto cerca minister Van Der Horst y parti di su presentacion den Alameda.❑

Trahadonan di Cuido Integral awor ta parti di Federacion di Cuido

WILLEMSTAD - Trahadonan di Cuido Integral ayera mainta a pone trabou abou, malcontento pa nan condicionnan di trabou, pero ayera mes a reanuda esaki atrobe, despues cu nan sindicato a logra un acuerdo cu gobierno. E trahadonan awor ta bay gosa di mesun beneficionan cu trahadonan di institutonan cu ta cay bou di Federacion di Cuido.

Ainda sinembargo mester caba di regla varios detaye, presidente di CBV Johnsel Djaoen a duna di conoce.

E trahadonan a pone trabou abou ayera mainta, fada pa e hecho cu un otro aña a cuminsa sin cu a adapta nan salario na e nivel di sueldo minimo, manera nan a wordo priminti.
Ta traha di mas o menos 25 trahado di Cuido Integral Bándabou, cu antes tabata carga e nomber Cas di Anciano Uni. Ta un instituto caminda ta cuida hende di edad avansa.
E trahadonan a mustra cu a priminti nan na masha hopi ocasion den pasado cu nan lo haya e adaptacion, pero tur cos a keda na promesa.
E accion di ayera tabata pa pone presion pa caba di regla nan posesion huridico pa caba.

Den oranan di mainta mes e sindicato a busca y a haya un reunion cu gobierno. Minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia, bou di kende institutonan di cuido ta cay, tabatin otro compromiso y minister di Salud Publico Ben Whiteman a reemplasa.

Durante e reunion, partidonan a papia riba e problema y gobierno a bay di acuerdo pa drecha e posicion huridico di e trahadonan aki.
CBV ta hopi satisfecho, Djoen a bisa. El a agrega cu den e dianan binidero lo caba di atende varios detaye di e solucion cu a yega na dje.❑

BON DIA Aruba

"Monster" lo ta mañan den corte pa su apelacion!





WILLEMSTAD - E caso di apelacion cu abogado di Elvis Kuwas, alias "Monster", condena na bida largo pa asesinato di e politico Helmin Wiels lo sirbi e siman aki, cuminsando mañan diaranson.

E fechanan cu corte a fiha ta 28, 29, 30 y 31 di januari 2015.
Ta nifica cu lo trata e caso riba un diaranson, diahuebs, diabierna y diasabra. Mesun cos cu esey tabata e caso durante tratamento den prome instancia, lo tin medida estricto di siguridad pa e tratamento den apelacion.

A reserva diasabra, por si acaso esaki ta necesario.
Tratamento di caso den corte riba diasabra no ta algo usual. Pero corte a opta pa esaki, pa evita cu e caso ta bula fin di siman.
Pa e ocasion aki, ta traspasa Kuwas di Hulanda pa Corsou, pa e t'ey presente, como cu esey ta un derecho cu e tin hancra den ley.

Aparte di Kuwas, corte lo mester trata tambe apelacion di e otro acusadonan. Carlos Pieter a apela su sentencia di 18 luna di prizon cu el a haya. Ministerio Publico a apela dos di e casonan aki. Na prome luga, Ministerio Publico a apela e caso di Carlos Pieter, mientras cu tambe el a apela e caso di D'angelo Damascus.
E ultimo aki a keda absolve di asesinato di tanto Helmin Wiels como Raul Martinez. El a wordo sentencia so pa dos caso di atraco. Ministerio Publico no ta di acuerdo cu esaki.
E sentencia ta conoci caba: Elvis Kuwas, kende den prome instancia a admiti cu ta e, a los e balanan fatal riba Helmin Wiels, pero kende a hala bek su declaracion y a nenga despues te na morto cu no ta e a mata e lider di Pueblo Soberano a haya bida largo den prizon.

D'angelo Damascus, otro sospechoso a wordo condena na 8 aña di prizon, pero pa motibo di otro delitonan cu el a comete y pa posesion di arma. E di tres sospechoso tambe a wordo absolve di participacion den e asesinato dje parlamentario y a wordo sentencia na 18 luna di prizon, pa otro actividadnan criminal cu e la comete.
E acusado principal den caso di asesinato di e parlamentario Kuwas a dicidi cu e ta apela e sentencia di castigo di bida largo cu el a ricibi.
"Mester a busca un culpabel pa colega tur cos riba dje. E cos aki ta ridiculo", abogado di "Monster", Olga Saleh-Kostrzewszki a declara, despues cu hues a dicta e sentencia.

"Nos ta hopi desapunta den e sentencia aki: tur loke nos ta spera un otro decision ora e caso di apelacion bin dilanti,"asina el a agrega.



Kuwas a wordo sentencia na castigo di bida largo pa asesinato di 3 persona: na 2012 el a tira Lionel Arnaud mata, na 2013 el a asesina Raikel Concepcion y na 2014 el a mata Helmin Wiels.
Hues Constantijn van Dan van Isselt, den su veredicto a papia di un criminal cu no tin consenshi, cu ta interesa den solamente placa y cu ta forma un peliger pa comunidad.
E sentencia ta destina pa evita cu Kuwas ta sigui forma un menasa pa comunidad, segun hues.
"Monster" Kuwas mes, ta haya cu e no a haya un proceso husto.
Ta hustamente pa esey, el a dicidi di apela su caso.
A paga hende pa nan testigua contra mi, Kuwas a trece dilanti na momento di tratamento di su caso aña pasa.
Fiscal den e caso Magnus Gert Rip a trece un lista impresionante di condena y castigo cu Kuwas a ricibi den pasado, un documento di no menos cu 17 pagina. Riba e carchi di castigo aki tin condena cu Kuwas a ricibi pa motibo di entre otro droga, acto di violencia, atraco y varios cos mas.
Cerca Kuwas, ademas a constata cierto un personalidad anti social y un desviacion cu ta duna indicacion di un personalidad narcista.
E acusado sinembargo ta considera cu a hunga wega sushi cu su persona pa haya prueba contra dje. El a papia textualmente di "vieze spelletjes".
Su abogado tambe tabatin argumento den e sentido aki, durante su defensa. El a bisa cu Ministerio Publico a eherce, loke el a yama presion no necesario pa haya cierto informacion y cu el a haci pago pa logra esaki.
Ta bin acerca cu Ministerio Publico lo a haci promesa na hende cu nan lo no wordo persigui, basta nan haci declaracion cu ta discrimina Kuwas.
Manera ta conoci, hues Van Dam van Isselt a conclui sinembargo den su sentencia cu aki no por bisa cu Ministerio Publico a eherce presion no manera mester ta of a haci uzo di practicanan ilegal den e investigacion di asesinato di Helmin Wiels.
Despues di e tratamento, core lo dicta sentencia dia 20 di februari pa 2or di merdia.❑

Manifestacion na caminda:

1 Team Magno kier claridad den investigacion di caso Wiels

WILLEMSTAD -- 1 Team Magno, e partido di Aubrey Wiels kier un claridad riba e caso -Wiels. Aubrey Wiels ta ruman di e dirigente politico, asesina dia 5 di mei 2013. "Despues di 20 luna mester bin claridad den e caso aki. Sin claridad di e caso Corsou lo sigui den scuridad", asina Siegfried Raphaela, miembro di 1 Team Magno ta bisa.

E partido ta sinti, cu awor si ta basta y mester pone presion riba Ministerio Publico pa solucion di e caso di asesinato di Helmin Wiels. "Aworaki ta mas cu 20 luna cu e gran lider politico di Corsou, Helmin Magno Wiels a keda cruelmente asesina. Te dia awe no a coy, te pa condena esunnan cu a paga pa mata. Ya ta miyones di placa di pueblo a bay den investigacion, parlamentarionan cu ta representa pueblo ta keto y confortabel sinta sin worry cu e caso. Dos Mandatario hasta a bisa cu nan sa ta ken".
1 Team Magno ta haci un yamada na tur simpatisado di Helmin Wiels, esunnan cu tin Helmin y su idealnan na pecho, tambe esunnan cu a perde un ser keri cu asesinato sin haya solucion di caso pa bin mustra nan mal contento diasabra awor.
1 Team Magno ta bay pone presion grandi riba Gobierno y Ministerio Publico. Esaki lo ta riba e ultimo dia di e caso den Corte Superior, esta diasabra 31 di januari 2015. "Nos ta invitado join nos den Punda, prome cu 8or nos lo t'ey cu nos borchinan pa asina pone presion, esaki lo dura henter dia", asina e invitacion ta bisa.
No tin masha detaye riba progreso di e investigacion. E ultimo biaha cu minister di Husticia Nelson Navarro a papia riba e caso aki, el a bisa cu e caso a bin topa cabel los. Pero el a afirma, cu e investigacion ta sigui tur cu tin. Anteriormente den 2014, e minister a bisa cu e caso lo ta soluciona completamente prome cu fin di 2014.❑

Criminologo Schotborgh tocante corupcion:

"E caminda ta largo ainda"

WILLEMSTAD (Ret Karibense) – Nelly Schotborgh ta investiga fraude publico y corupcion den Caribe Hulandes. E criminologo a investiga casonan di corupcion cu a bringa te den apelacion. Dialuna el a tene un presentacion na Universidat di Korsou.



Cu su investigacion pa e doctora e ta spera di duna comprension di e motibonan y causanan di corupcion cerca ambtenaar cu un funcion publico.

E investigacion di Schotborgh ta calitativo y no ta bisa nada di e cantidad di corupcion riba Antia. No ta ripara gran parti di e fraude publico cu comete of e ta conoci si pero no cerca Husticia. Y ora si hiba casonan Ministerio Publico, eynan tambe un seleccion ta tuma luga.

Aparencia

Casonan di corupcion cu si ta bini dilanti hues hopi be ta trata di beneficio ilegal pa companianan ora di duna encargo (13). Tambe envolvimento den dunamento di permit ilegalmente pa admiti migrante ta yega corte (9). Labamento di placa (2) u estafamento cu subsidio y onderstand (2) casi nunca no ta bini dilanti hues.

Instancianan cu a investiga

Casi mita di tur caso di corupcion ta di man di politico y gobernante, polis y manager di NV di gobierno (55%). Un parti chikito ta riba cuenta di personal di prizon (9%), duana (6%) y ambtenaar di inmigracion. Hopi bes ta persona cu ta lider, cu personalidad fuerte cu ta opera efectivamente, cu ta comete e fayonan aki. Tin procedura si den nan organisacion, pero nan ta principalmente den lachi, mescos cu rapport y conseho. E organisacion en cuestion casi semper tin un administracion atrasa.
Cerca casi tur caso di corupcion ta trata di reverencia pa autoridad, un sistema informal di menasa y represaya, y specialmente un cultura di miedo y di keda keto. Ambtenaar ta wak otro banda y no ta bay contra nan hefe of nan minister, segun Schotborgh, specialmente pa scapa nan curpa.

Perpetrado

Loke ta riparabel ta cu 75% di e perpetradonan ta homber, mayoria be cu un puesto di hefe y di edad riba 45 aña. Mayoria di nan tin un entrada promedio of halto, y segun Schotborgh ta masha remarcabel cu a menta nan nomber anteriormente caba den relacion cu fraude y corupcion.
Den casi tur caso ora cu e cos sali ta nenga e corupcion of ta relacion'e na casonan politico hopi mas pio. Mayoria be ta sugeri cu a comete e actonan pasobra ta pa haya e miho pa pueblo. Perpetrado hopi be ta haci un yamada pa haci mas investigacion pasobra nan ta bisa cu nan 'no tin nada di sconde'.

Causanan di fraude publico

E circunstancianan den cua fraude publico ta tuma luga ta hancra den un sistema bon desaroya di patronahe, liga na e escala chikito di e islanan. Tin un desigualdad grandi di poder, caminda ta admira autoridad.
Segun Schotborgh mester haci hopi trabou ainda pa atende cu fraude publico y corupcion. Tin bon desaroyo si mira e existencia di institucion cu ta forma e base di e estado di derecho, pero e fundeshinan ta suak. "E caminda ta largo ainda."❑

Por ta Brazil su ciudad di mas grandi lo corta servicio di awa pa 2 dia den siman







SAO PAULO (AP) – E pio secura pa afecta Brazil su ciudad di mas grandi den decadanan lo por laga habitantenan sin servicio di awa pa 2 dia pa siman.

Sao Paulo su compania di awa, Sabesp a bisa cu 5 dia sin servicio y 2 dia cu, lo ta nan ultimo recurso pa preveni cu e sistema di Cantareira cay den otro completamente.
E reserva ta esun di mas grandi di 6 cu ta provee awa pa mas o menos 6 miyon hende di e 20 miyon cu ta biba na e area metropolitano di Sao Paulo. E compania di utilidad a bisa cu Cantareira ta abou te na 5.1% di su capacidad di 264 biyon galon.
Oficial di Sabesp, Paulo Massato Yoshimoto a bisa diaranson cu servicio cu racionamento lo por sosode si awa no cay a yena e reserva pronto.❑

BON DIA Aruba

Raul Castro:

Merca mester debolbe Guantanamo pa relacion normal





SAN JOSE, Costa Rica (AP) – President Cubano, Raul Castro a demanda diaranson, pa Merca debolbe e base Mericano na Guantanamo Bay, kita e embargo cu t'ey pa mita siglo, di Cuba y compensa su pais pa dañonan, prome cu e 2 paisnan por reestablece un relacion normal.

Casto a bisa na e conferencia di Comunidad di Latino America y Estadonan Caribense, cu Cuba y Merca ta trahando pa yega na un relacion diplomatico, pero si e problemanan aki no wordo resolvi, e acercamento diplomatico aki lo no tin sentido.



Castro y president Mericano, Barack Obama a anuncia dia 17 di december ultimo, cu nan lo traha pa renoba relacionnan diplomatico completo, por medio di habri embahadanan na e otro su pais di nobo. E 2 paisnan a tene negociacionnan na Havana siman pasa, pa discuti e reapertura di embahadanan y e agenda mas amplio di reestablece relacionnan normal.

Obama

Obama a suavisa e embargo cu un variedad di medida, diseña pa aumenta lasonan economico cu Cuba y aumenta e cantidad di Cubano cu no ta depende riba e estado comunista pa sobrevivi.
E administracion di Obama a bisa cu kitando obstaculonan di biahamento pa Cuba di Merca y exportacionnan pa Cuba, ta un cambio tactico cu ta sostene Merca su meta di reforma Cuba su sistema politico y su economia.
Cuba a bisa cu nan ta habri pa e medidanan, pero no tin intencion pa cambia su sistema. Sin establece condicionnan specifico, Castro su gobierno a pone conexion entre e negociacionnan cu Merca na un lista di demanda cu ta inclui e sosten pa e desertadornan Cubano y kita Cuba di e lista Mericano di terorismo.

Lista di demanda

Diaranson, Castro a enfatisa un lista mas amplio di demanda di Cuba, bisando cu mientras lo por reestablece relacionnan diplomatico, relacionnan normal cu Merca ta depende riba un serie di concesion cu ta parce di no ta probabel den futuro cercano.
"E reestablecemento di relacionnan diplomatico ta e comienso di e proceso pa normalisa relacionnan bilateral, pero esaki lo no ta posibel mientras cu e strobacionnan aki ta existi, mientras cu nan no duna e teritorio cu Guantanamo Naval Base ta ocupa ilegalmente, bek", Castro a bisa.
El a demanda pa Merca termina su transmision di programacion anti Castro na television y radio, y duna nos hendenan compensacion pa e daño humano y economico cu nan a sufri.
Merca no a reacciona na e demandanan di Castro.❑

Pa asesinato na 1996

Preso na Texas lo wordo ehecuta awe

HUNTSVILLE, Texas (AP) – Robert Ladd a haya su libertad despues di a sinta un tercera parti di su sentencia di 40 aña di prizon pa e hincamento fatal di un muhe di Dallas, cu su curpa a wordo kima, cual candela a cobra bida di su 2 yiunan.



Cuater aña despues, un muhe cu problema mental na oost di Texas, a wordo strangula y bati cu un martiu. Su brasanan y pianan a wordo mara, y mescos cu e muhe di Dallas mas cu un decada prome, na 1980, el a wordo cendi na candela den su apartamento.
Ladd ta programa pa wordo ehecuta diahuebs pa e asesinato di Vickie Ann Garner di 38 aña, kende su curpa kima a wordo haya den su apartamento. Su abogado ta insisti cu Ladd ta mentalmente incapacita, y diaranson a pidi corte Supremo pa intermedia.
Corte Supremo no a tuma un decision relaciona cu su peticion, y apelacionnan den otro corte ta pendiente ainda. Pero si niun para e sentencia, Ladd lo ta e di 2 preso pa wordo ehecuta e aña aki na e estado cu ta mas activo cu pena di morto na Merca.
Na 2003, Ladd a yega na algun ora di wordo ehecuta, prome cu corte federal a bay di acuerdo pa scucha mas prueba tocante su record como adolescente, cu ta sugeri cu e ta mentalmente incapacita.
Aparentemente Ladd tin un IQ di solamente 67, cual ta bou di e minimo di 70 cu un persona mester tin pa por wordo ehecuta.❑



Resultado di landamento

Lesa pagina B2



Turista ta reina

Lesa pagina B8/9

BON DIA Aruba

Diahuebs 29 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

"Selfie"ta provoca mas operacion



Lesa pagina B16



Barracudas Aruba:

Competencia di Dia di Betico

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, dia 24 di januari, a tuma luga run competencia entre e atletanan di Barracudas. Esaki ta un competencia anual, den cua e atletanan ta presenta dilanti hurado, e diferente figuranan cu nan a siña.



Atletanan cu a participa ta e grupo di edad 12 aña y menos como tambe e grupo di edad 13 te 15 aña. Siguientemente e resultado di e competencia. E atletanan ganado a ricibi cada un nan respective medaya for di man di Sra. Memita Tromp- Gomez, cu ta Presidente di Barracudas.

Edad 12 aña y menos
Di tres luga: Janelly Piña
Di dos luga: Sarah Silva
Di prome luga: Victoria Geurts

Edad 13-15 aña
Di tres luga: Nathania Riley
Di dos luga: Anastasia van Daal
Di prome luga: Rizhaylee Bello

Palabra di pabien na cada atleta cu a logra un medaya den e competencia aki. Un palabra di exito y perseverancia pa tur otro atleta den e deporte di Landamento Sincronisa. Pa mas informacion por like e pagina riba Facebook: Barracudas Aruba.❑







Mikel Schreuders

Rumbo pa continua cu su estudio na USA.

ORANJESTAD - Mikel Schreuders, den su ultimo aña na Colegio Arubano a ricibi e grato noticia cu e a wordo acepta na University of Missouri, Columbia, pa continua su estudio y entrenamento Augustus binidero.

Mikel ta un landado hopi atletico cu e deseo y motivacion pa yega e nivel mundial. Manera ta conoci, college y universidad na Merca ta hopi interesa den atletanan di nivel pa competi pa nan scol. Na momento cu e deporte di un scol ta di nivel halto esaki ta resulta den interes di mas alumno en general. University of Missouri na e momento aki tin un luga den Top 10 den Division 1 di NCAA. Mikel a bishita University of Missouri y a sinti su mes na cas di biaha. E coachnan ta masha impresiona cu Mikel su nivel, y ta hopi contento cu Mikel a dicidi cu e lo kier continua su estudio cerca nan. Mikel no ta e unico Arubano na Missouri, ya cu e landado Arubano Jordy Groters ta den su prome aña akinan, studiando Sport Management.



E desaroyo aki ta algo hopi positivo pa Aruba su landamento. Antes landadonan cu tabata bay studia den exterior no por a logra continua cu e deporte pa varios motibo. Mikel lo ta e di 6 landado Arubano cu ta studiando y alabes ta continua cu su training. Ally y Gaby Ponson ambos ta studiando na Hulanda y ta train na Eindhoven cu PSV, e ekipo hopi conoci pa Pieter van den Hoogenband y Ranomi Kromowijojo. Daniella van den Berg y Jemal LeGrand ambos ta na Florida State University.



Mikel tambe a haya un beca di FINA, e organisacion Internacional di landamento pa yuda den su preparacion pa clasifica pa e Campeonato Mundial 2015 na Kazan, Rusia e aña aki. FINA a pone e becanan aki disponibel pa atletanan cu tin temponan cerca di e tempo B pa Kazan. Na e momento aki, Ally Ponson a clasifica pa Kazan cu tempo B den 50 Free, un logro masha grandi mes pa Aruba.

Pa Daniella, Jemal y Jordy e temporada di Campeonato ta den porta. Nan tin e Conferencia Championship na Februari y despues nan tin e Campeonato Nacional NCAA na Maart. Tur tres landado ta competiendo den e division mas halto, esta NCAA division 1, y e temponan clasifica pa e campeonato NCAA ta masha fuerte mes.❑

10K Betico Memoria Run:

Amadee Nicolaas y Ronald Staring ganadonan absoluto

STA.CRUZ - E careda popular di 'Betico Memorial' a surpasa expectativa un biaha mas e aña aki cu un participacion di mas cu 600 coredo y esunnan cu ta cana.

For di trempan diadomingo mainta, participantenan a acudi dilanti di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y despues di registra a cuminsa prepara pa salida di e careda cu a tuma luga pa 6'or di mainta.

Por a core e 10K Betico Memoria Run of cana/core na e 6K Fun Walk & Run. Den e careda di 10K, ganadoranan di e prome 3 luga den cada categoria di edad a keda premia tanto pa dama como cabayero. Ganado absoluto di Betico Memoria 10K Run 2015 a resulta den cabayero Ronald Staring, mientras cu den dama esaki tabata Amedee Nicolaas. Ambos a ricibi nan trofeo como ganadoranan absoluto di e careda. Den e 6K Fun Walk & Run, e prome 3 luganan den tanto canamento como coremento pa dama y cabayero tambe a ricibi nan premiacion.

E resultado final di Betico Memoria 10K Run 2015 ta como lo siguiente:



Categoria 16-19 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Jethro St. Fleur	39:03
2do luga	Renze Postma	39:43
3er luga	Marvin Croes	50:50

Categoria 16-19 aña Femenino:		**Tempo**
1er luga	Julianne Dorothal	53:49
2do luga	Hannah Wever	57:18

Categoria 20-29 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Jean Andrew Fingal	36:44
2do luga	Michaello Martilia	41:43
3er luga	Maarten Keijzer	42:45

Categoria 20-29 aña Femenino:		**Tempo**
1er luga	Amadee Nicolaas	49:54
2do luga	Rachelle Henriquez	50:54
3er luga	Miriam van Oeveren	51:07

Categoria 30-34 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Ronald Staring	34:46
2do luga	Alrric Kock	40:15
3er luga	Christoph Herry	42:45

Categoria 30-34 aña Femenino:		**Tempo**
1er luga	Judesca Briceño	52:53
2do luga	Judelca Briceño	53:51
3er luga	Judith Maduro	58:20

Categoria 35-39 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Arjan von der Weide	44:55
2do luga	Clayton Whalen	46:45
3er luga	Nelson Moreno	47:30

Categoria 35-39 aña Femenino:		**Tempo**
1er luga	Zulema Dabian	53:18
2do luga	Esther van Dijck	53:40
3er luga	Sheryl Rodriquez	56:41

Categoria 40-44 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Melvin Dabian	42:07
2do luga	Albert Rodriquez	42:52
3er luga	Marcio Lopez	46:47

Categoria 40-44 aña Femenino:		**Tempo**
1erluga	Filomena Paesch	1:50:57
2do luga	Madelinde Moesbergen	1:02:23
3er luga	Marisol Tromp	1:03:36

Categoria 45-49 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Lloyd Wever	44:41
2do luga	Joâo Da Silva	47:06
3er luga	Jesus Arias	47:32

Categoria 45-49 aña Femenino:		**Tempo**
1erluga	Esmeralda Hendrick	53:03
2do luga	Sandra Postma	56:30
3er luga	Suzette Geerman	57:21



Categoria 50-54 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Albertino Maduro	44:53
2do luga	Eugene Martis	47:11
3er luga	John Hidalgo	48:27

Categoria 50-54 aña Femenino:		**Tempo**
1er luga	Jacky Luidens	55:24
2do luga	Regina Giel	1:07:11
3erluga	Jovita Maduro	1:07:48

Categoria 55-59 aña Masculino:		**Tempo**
1er luga	Manuel Ramada	48:36
2do luga	Mito Werleman	49:26
3er luga	Sigfried Godoy	50:53

Categoria 55-59 aña Femenino:		**Tempo**
1erluga	Digna Geerman	56:30
2do luga	Julia Alcazar	1:14:45

Categoria 60 aña + Masculino:		**Tempo**
1er luga	Luis Machado	50:58
2do luga	Silvio Vrolijk	54:07
3er luga	Jossy Koolman	54:21

Categoria 60 aña + Femenino:		**Tempo**
1er luga	Marijke Peters	54:00
2do luga	Rosa Kelly	1:18:30

Pa loke ta e 6K Betico Memorial Fun Walk & Run 2015, e resultado ta como lo siguiente:

6K Fun Run Masculino:	
1er luga	Gerald Leest
2do luga	Elijah Lira
3er luga	Christiaan Pereira

6K Fun Run Femenino:	
1er luga	Liza Geerman
2do luga	Marissa Kelly
3er luga	Naomi Richardson

6K Fun Walk Masculino:	
1er luga	Jerson Arends
2do luga	Juan Tromp
3er luga	Dionisio Richardson

6K Fun Walk Femenino:	
1er luga	Ruth Williams
2do luga	Mariela Ras
3er luga	Chichi Tromp



Tur ganado a ricibi nan respective trofeo y medaya, conmemorando asina nan participacion exitoso na e grandioso 'Betico Memoria Run 2015'.

Instituto Biba Saludabel y Activo, Ibisa ta felicita e ganadonan, como tambe tur persona cu a participa y engrandece asina e popular careda di 'Dia di Betico'.

Gradicimento ta bay na Runners cu ta duna su contribucion grandi un biaha mas cu 'sponsor' di e 'Bib Numbers'. Como tambe na tur boluntario, Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero y Rode Kruis cu a yuda riba dia di careda.
Ta keda awor pa tur atleta sigui prepara y mantene e curpa den movecion y condicion pa e proximo gran careda di Ibisa cu ta tuma luga dia 15 di maart, esta 'Aruba Internacional Half Marathon 2015'.

Keda pendiente pa informacion riba e gran evento aki cu lo sali proximamente.

Pa un reportahe amplio di potret di e careda nos ta invita bo pa bishita nos Facebook page: Facebook/Ibisa Aruba of nos website: www.ibisaruba.org .❑

BON DIA Aruba

CAISO & SOCA MONARCH 2015

	Band Name		Singer			Song information		Composer information		Arranger Information	
	Band Name	Manager	Last Name	First Name	Stage Name	Name	Cat - S/C	Last Name	First Name	Last Name	First Name
1	Hot Ones Band	Angelo F. Richardson	Granger	Tania K.V.	Queen T	"tribble It"	S	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
		Angelo F. Richardson	Richardson	Angelo F	Mr. Hot-One	Salute	S	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
		Angelo F. Richardson	Richardson	Angelo F	Mr. Hot-One	Forgive but don't forget	C	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
2	BMW	Randolph Berry	Roberto Perner	Ijssel	Blaka Boi	Sikigogo	S	Ijssel	Roberto Perner	King	Valentino
		Randolph Berry	Randolph	Berry	Daddy Bass	Paralize	S	Berry	Randolph	Phillips	Claudius Jr.
3	This and That	Arturo Herrera	Kock	Roland N	King Chicho	Give me a Break	S	Kock	Roland N	Herrera	Arturo
		Arturo Herrera	Kock	Roland N	King Chicho	Nome cu Nome	C	Kock	Roland N	Herrera	Arturo
4	Xclanz	Rickey Feliz	Richardson	Adolfo	The Commisione	Don't Mash Up we Party	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Helder	RuthJane	Larouge	Push Back Your Bumper	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Peterson	Emelie	Queen Melody	Behind The Trailer	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	van Stralen	Annuska	Big Vibes	Behind Me	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Orman	Joselito	Master Lito	Riba Caya	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Peterson	Emelie	Queen Melody	Ah Come Back to Give them Calipso!	C	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Richardson	Adolfo	The Commisione	Aruba still is a Paradise	C	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
5	Le Groove	Antoni Gario	Mingo	Antonio A	T-Money	Let LG Fire burn	S				
		Antoni Gario	Nicholson	Carlylle	Mighty C.N.	We jammin' with SMACK	S	Nicholson	Carlylle	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Antoni	Black Diamond	A Short Goodby Letter to SAC	C	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gomez	Lincoln	King Law	Jump	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Antoni	Black Diamond	Some Hate It (SHIT)	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni



Jaidyleen Tromp y Keighley Loopstok ta gana premio di Setar





ORANJESTAD - Den un Entertainment Center yen di ambiente a tuma luga e certamen di Reina Infantil y Reina Hubenil di Aruba su Carnaval. Jaidyleen Tromp di Noord a bay cu e titulo maximo di Reina Infantil di Aruba su Carnaval 61 y alabes a gana Little Princess of Setar cual ta e premio popular di votacion via SMS cu Setar ta entrega.

Durante e mes un anochi aki Keighley Loopstok di Colegio San Antonio a gana e premio di Youth Queen of Setar. Setar kier a felicita nan tur dos tanto Jaidyleen Tromp y Keighley Loopstok pa nan logro di e votacion popular aki.

Riba e potret por mira momento cu e ehecutivonan di mercado di Setar, Andreina Kock y Vanessa Donata ta haci entrega oficial di e premio na Jaidyleen Tromp y Keighley Loopstok.❑

Carnaval Mascarada party di Filomena College Mavo

SAN NICOLAS - Diasabra30 di januari 2015 ta tuma luga e Mascarada Fundraising Party 2015 den Bonaire Club na San Nicolas. Comision di mayor conhuntamente cu e maestro- y alumnonan di Filomena College ta invita un y tur pa e grandioso anochi aki.



E anochi aki lo tin 5 premio super atractivo; Miho Disfraz - Miho Mascarada - Pareha/Duo Miho Disfraz - Mas Creativo - Mas Comico y cada premio ta patrocina pa diferente compania: Revista Focus, El Gaucho, Sport Caribe Adidas Aruba, te awo.

E anochi aki tin presentacion di e grupo carnavalesco le groove y e famoso dj nutbeatz. Carchi ta obtenibel cerca tur maestro y alumno di Filomena College Mavo. Pa mas Informacion por tuma contacto cu Filomena College Mavo na 5845156 durante e oranan di scol.❑







Dos auto a dal contra otro riba brug di Balashi

POS CHIKITO - Diadomingo anochi riba e brug di Balashi pa bay direccion TeleAruba ta sucede un accidente entre dos auto un Mercedez y un BMW.

E impacto tabata basta fuerte cu a laga un persona levemente herida, di biaha polis di trafico y ambulance ta acudi na e sitio. Persona leve herida cu a dal su curpa a keda atendi na e sitio pero no kier a bay hospital.

Polis a constata cu un jeep tabata tou e BMW cu cabuya bayendo abou y na momento cu nan ta saliendo fei e brug, un Mercedez berde biniendo di pabou a dal basta duro riba e BMW. E BMW a bay para memey di e brug y keda full kibra cu no por a core mas. ❑

Señora a perde control y ta dal riba un pida muraya

DAKOTA - Diamars den careda di 11:45 di mainta riba Avenida Milio Croes un señora tras di stuur di un Mitsubishi Lancer bayendo ariba lo a perde control tras di stuur y dal riba un muraya pabou di caminda.







Patruya di trafico a yega na e sitio di biaha y topa cu e auto riba caminda y e wiel banda drechi dilanti completamente kibra.

Pero e muraya cu ta conecta cu e rooi cu ta pasa bou di e caminda, e muraya mes a keda intacto. E señora tabata trankilo pero no tabata desea di asistencia medico. ❑

Accidente cu impacto fuerte altura di Alhambra



ORANJESTAD - Tabata pasa di 12'or di diaranson marduga cu na e crusada altura di Alhambra riba J.E Irausquin Blvd falta di preferencia a hunga un rol lagando dos auto kibra y uno tira di banda den mondi.

Di biaha e patruyanan Policial, ambulance y unidad di rescate di bombero ta yega na e sitio. Ta constata cu un Lexus lo a sali for di e crusada banda pabou e chauffeur no a wak cu un auto ta biniendo fei noord y aki nan ta dal basta fuerte te un auto di huur a bay den mondi tira na banda.
Un dama a sali levemente herida den e Lancer di huur pero e tabata bruha su version cu un homber tabata persigui pafo di auto despues un homber tabata cu su persona den auto. Pero e chauffeur di e Lexus a duna di conoce bon cla cu tabatin un chauffeur cu e señora y esaki a bandona e sitio. ❑



Cacho sin doño ta mata pushi

ORANJESTAD — Central ta manda Polis na un cas den Quaststraat, na unda un cacho a mata pushi di bisiña. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante H.T. kende ta bisa cu e cacho di su bisiña a mata nan pushi di 16 aña. E pushi ta sinta manera custumber dilanti porta di garashi, ora cu el a wordo ataca pa e cacho.

E yiu homber di T, no por a haci nada. E cacho no kier a laga e pushi los. Relaciona cu esey, Polis a bay na cas di e doño di e cacho.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe L.C. kende ta bisa cu e no ta doño di e cacho y cu e ta cana los den bisindario.

Homber coriendo buscando baño

NOORD — Central ta manda Polis na e parkeerplaats di Salt & Pepper, pa un auto sospechoso. Segun informacion, ta trata di un Dodge Caliber color di plata.

Na e sitio, Polis a topa cu e auto y a papia cu chauffeur, y a puntra e chauffeur dicon e ta coriendo den bisindario, ora cu e luga ta cera y el a bisa cu e ta buscando un w.c. y tur e luganan ta cera.

Desconoci ta horta fei den pickup

SEROE JANCHI — Polisnan a bay na un cas na Seroe Janchi, na unda e habitante di e cas ta tende zonidonan straño. E ta bisa cu e cachonan ta blaf. Polisnan a papia cu e homber D.M. kende ta bisa cu mas o menos 03.15, el a wordo lanta pa motibo di e cachonan.

El a mira den direccion cu e cachonan tabata blaf, y tur dos ta mirando den direccion panort. Na yegada D.M. a bisa Polisnan cu desconocinan a drenta den su pickup blauw. El a mira e glove box habri y tur cos ta reboltia. D.M. lo mira mas den laat, kico a wordo horta y lo bay duna keho.

Desconocinan ta bay cu auto fei parkeerplaats

NOORD — Central ta manda Polis na e parkeerplaats di Hyatt, na unda un ladronicia di auto a tuma luga. Na e sitio, a resulta cu e chauffeur di un Nissan Stationwagen a para su auto 21:45 entre dos jeep y mas o menos 03.45, ora cu el a bolbe, el a mira cu su auto A-5007 no ta eynan mas. E ta bisa cu e auto ta completamente tint y riba e bahul tin un sticker di I love Aruba.

Algun minuut despues, Polis a papia cu un testigo, kende a bisa cu mas o menos 23.00, el a mira e auto core pasa riba e stupi y a bay riba caminda publico. El a mira dos hoben color maron cla y uno tin un muts riba su cabes.

Ladron ta drenta den oficina di Arubus

ORANJESTAD — Central ta manda Polis na Arubus, na Wayaca pa un kiebro den e luga. Na e sitio, Polis a papia cu e director A.C. kende ta bisa cu desconocinan a kibra dos bentana patras di e edificio pa drenta paden.

Ora cu el a controla a resulta cu nan a rista den algun oficina y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho di ladronicia.

Recidivista a purba habri bentana cu cuchiu

SAN NICOLAS — Central ta manda Polis na Brandarisweg, pa un kiebro. Na e sitio, e habitante a bisa cu e tabata den baño, ora cu el a sinti un zonido banda di bentana. El a bay controla y a mira e conocedo D.B. cu un cuchiu y tabata forsa e bentana. Ora cu el a sinti su mes atrapa, el a core bay. Polis a bay controla na e adres den Seroe Largoweg. D. a core bay tras di e cas y a wordo gara pa un otro Polis. Central a wordo poni na haltura.

Ladron ta drenta den cas na Catiri

CATIRI — Central ta manda Polis na un cas na Catiri pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber E.P. kende ta bisa cu el a sali fei di cas diamars 07.50, y a laga tur cos bon cera na yabi y intacto. Mas o menos 13.30, ora cu el a bolbe cas, el a mira cu cashi di television tabata habri y henter e sala tabata reboltia. El a mira glas riba vloer den sala. Desconocinan a kibra e glas di bentana pariba di e cas pa habri e slot di e bentana pa drenta paden. Despues el a bay di dos piso pa controla. El a constata cu nan a reboltia den e cambernan y nan a bay cu algun articulo.

Paki haya cu cedula y celular riba beach

PALM BEACH — Central a manda Polis pa la Cabana, pa un cartera y un celular cu a wordo laga atras. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado di siguridad, kende a bisa cu un turista a haya e cosnan riba beach. E articulonan tabata lora den un paki cera cu tape. Den e paki tabatin un cedula Venezolano na nomber di N.J.D. Un celular Samsung tambe, pero e tabata yena cu awa. E paki, supuestamente lo ta pertenece na un persona Venezolano cu a yega e isla ilegal.

Hoben cu a tira webo a bira onbeschoft contra polis

SAN NICOLAS — Polisnan a trece un bus yen di studiante cu a tira algun webo riba autonan, di cual a tuma luga un accidente grandi. Durante cu Polis a papia cu e studiantenan, tres a bira onbeschoft y a hiba nan den warda. Un di e muchanan homber a bira hopi arogante ya cuminsa insulta un polis. El a wordo gescual riba su comportacion y e no a mustra comprension. Oficial auxilia a papia cu e mucha homber y e ora e otro mucha homber tambe a dicidi di insulta e polis. Pa e motibo ey, e mucha homber Z.K. a keda deteni.

Corte di Prome Instancia pa awe

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.M.J.I.	I. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 20 di april 2014.
08.50	J.R.L.D.	L.D. ta wordo acusa di intencion di maltrata un of mas polis, ora di manda nan cu un baranca riba prome di october 2014.
09.10	A.S.J. (casa cu) O.	J. ta wordo acusa di a horta un persona den e september 2012, ora di haci cu un persona cu paga 37.000 y/of 2.000 florin pa cumpra un tereno.
09.40	A.M.E.d.C.	D.C. ta wordo acusa di a planta Marihuana riba 21 di januari 2014.
10.00	M.A.B.	B. ta wordo acusa di intento di ladronicia di un tas riba 19 di juni 2013. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un forno y/of un wasmashin y/of un dryer y/of un cama y/of un set di comedor y/of stoel(nan) y/of un maleta cu paña y/of un cashi den e periodo di 16 pa 24 di augustus 2013. E ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 24 di augustus 2013.
10.30	C.S.A.	A. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona cu mokete den cabes riba 19 di october 2014.
11.00	Y.E.T.	T. ta wordo acusa di ladronicia di un cartera cu 300 florin di un persona riba 5 di september 2014.
11.30	A.D.W.	W. ta wordo acusa di a causa lesion grave na un persona riba 25 di augustus 2013, ora di kap e varios biaha cu machete na su brasa.



Hali Internicola Reina di Carnaval pa hotel







NOORD - Durante un Eleccion y Coronacion colorido di Reina, un di nos hotelnan a eligi su reina di Carnaval fei un grupo anima di cuater candidata, kendenan tur ta bishitantenan regular di e localidad y bishitantenan frecuente na Aruba.

Margy Irizarry di Brooklyn NY, Josefina Monsato, di New Jersey, Barb Craighead, di Chicago, Maureen Mini , y Hali Internicola, ambos di Boston, a wordo presenta como e candidatanan pa reina, bailando y impresionando tur hende den e publico. E miho bailarina y esun di mas alegre den e grupo, Hali Internicola, a gana e certamen y a ricibi e cantidad mas hopi di aplauso.

E certamen a wordo husga pa carnavalistanan local famoso, incluyendo Nancy Brete di Aruba Kayak Adventure, y Gerla Chayadi, kende ta escolta e famoso bus di fiesta, Kukoo Kunuku. Hunto cu nan, e cuerpo di hurado a consisti di Ana Wanga di Madeleine's Spa, y Harold Paesch, doño, Sweet Peppers Restaurant.

Continuacion pagina 9











Continuacion di pagina 8

Cu MC Farley Croes, e coordinador yen di energia di actividad, e publico, cual a consisti di huespednan di e localidad y e candidatanan, ademas di tres huesped masculino di e compleho cu a dicidi di bisti na hende muhe y participa como candidata, a pasa hopi bon!

E ganado a ricibi un corona y un sherp, y regalonan bunita lora a inclui un areglo di flor y un boter di champagne. Coordinador di Actividad a contribui grandemente ora di coach e candidatanan, y proveyendo nan cu lesnan di baile, preparacion di discurso, makiyahe y cabey creativo y rekisitonan di trahe. ❑









S.M.A.C.

Den Carnaval 61 Nos ta UN!!
In Carnival We are ONE!!

Aruba aruba.com
SETAR

SCHEDULE ARUBA'S 61ST CARNIVAL, 2015

DATE:	DAY OF THE WEEK	TIME	EVENT:	LOCATION:
Nov. 11:	TUE	6:30 pm - 11:11 pm	"The Legends Festival" - Opening of Aruba's 61st Carnival Season	Carnival Village
Jan. 4:	SUN	4:00 pm - 9:30 pm	1st Soca WALK-a-Thon	Carnival Village
Jan. 10:	SAT	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Flambeu (Torch Parade)	Oranjestad
Jan. 11:	SUN	4:00 pm - 6:00 pm	Sign up Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 18:	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Balloon Parade	Carnival Village
Jan. 18:	SUN	6:00 pm - 10:00 pm	Youth Calypso & Roadmarch	Carnival Village
Jan. 18:	SUN	6:00 pm - 10:00 pm	Prince & Pancho Election	Carnival Village
Jan. 23:	FRI	7:00 pm-12:00 pm	Children's & Youth Queen Election	Aruba Ent. Center
Jan. 24:	SAT	7:00 pm - 2.00 am	Grand Tumba Contest	Piedra Plat Ent. Center
Jan. 25:	SUN	NO EVENT	Dia di Betico (Betico Day) - No Event	
Jan. 28:	WED	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 29:	THU	7:00 pm - 12:00 am	Pre - final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Jan. 30:	FRI	8:00 pm - 1:00 am	Aruba's DANCE Parade	Aruba Ent. Center
Jan. 31:	SAT	12:00 pm - 4.00 pm	Noord Children's Parade	Noord
Jan. 31:	SAT	7:00 pm - 3:00 am	Final Caiso & Soca Monarch	Carnival Village
Feb. 1:	SUN	2:00 pm - 5:00 pm	O'stad Grand Children's Carnival Parade	Aruba Ent. Center
Feb. 4:	WED	7:30 pm - 12:00 am	Tumberito	Piedra Plat Ent. Center
Feb. 5:	THU	7:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe Happening	Postkantoor O'stad
Feb. 6:	FRI	7:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen Election & Mrs. Carnival	Aruba Ent. Center
Feb. 7:	SAT	4:00 am - 7:00 am	Jouvert Morning	Joe Laveist
Feb. 7:	SAT	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	Aruba Ent. Center
Feb. 8:	SUN	1:00 pm - 5:00 pm	San Nicolas Grand Children's Parade	Carnival Village
Feb. 8:	SUN	5:00 pm - 7:00 pm	Burning of Momito	Carnival Village
Feb. 12:	THU	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz	Joe Laveist
Feb. 14:	SAT	1:00 pm - 7:00 pm	San Nicolas Grand Carnival Parade	Joe Laveist
Feb. 15:	SUN	12:00 pm - 6:00 pm	Aruba's 61st Grand Carnival Parade	Retonde Wendys L. G. Smith Blvd
Feb. 16:	MON	10:00 am - 5:00 pm	Burnout Monday	Baby Beach
Feb. 16:	MON	7:00 pm - 11:11 pm	Closing of the Aruba's 61st Carnival Burning of Momo	Carnival Village

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | L.G.Smith Blvd 116 | Tel: 5928792 | info@smacaruba.com



Pastoor Marcel Balootje: (parti 1)

E yabi di bendicion pa tur hoben y e solucion, pa crimen, vandalismo, rebeldia, problema di Gang, etc.





Bon dia y bendicion un feliz dia , danki pa permiti nos drenta den bo cas un biaha mas, declarando bendicion, gracia, y fabor di Dios den bo hogar den nomber di Cristo Hesus, y di parti di bo sirbidonan Pastoor Marcel y Soraida Balootje, di Mount Horeb Ministries/ Fortaleza pa famia. Nos no kier perde e oportunidad aki pa recorda bo riba nos Fundraising Bazaar diasabra awor 31 di januari dilanti di Rey Hing Supermarket, pariba di rotonde na Pos Chikito. Nos lo tin e miho Seafood Soup pa duna bo e forsa necesario pa continua cu e aña aki, asina tur bo proyectonan lo ta un exito. Nos lo t'ey for di 11am-3pm, pa asina nos por sirbi henter e pueblo di Aruba. E sopi ta costa solamente 15 florin y ta wordo sirbi den cup di 16onz y ta contene, pisca, mix seafood,Oester, y Clam chowder, pan y pica na bo gusto. Bo cup lo ta yena di un sopi cu ta contene hopi forsa, y cu lo pone bo curpa cla pa tur trabao cu mester wordo haci den 2015.Tambe nos lo tin CD/DVD na benta productonan di nos Ministerio. Aruba nos ta warda bo.

Laga nos habri nos wowo

Rond mundo, tin un movecion di criminalidad ta aumenta, y Aruba no ta un excepcion, pero lamentablemente nos ta ripara cu e asunto aki ta ataca nos hubentud, si nos muchanan.

Pero tambe hopi no kier reconoce e motibo exacto, cu ta pone esaki sosode, na unda e porta ta habri pa nos hubentud, avansa den criminalidad. Hopi ta bisa ta falta di t.v. internet, mal amistad, gang, asuntonan social, gobierno, generacion X (cual ta locual hende mes a crea pasobra Dios no a crea ningun generacion X) y asina nos ta menciona hopi cos mas cu ta ocasiona maldad bao di hubentud.

Ningun hende no kier papia di e rais ya cu e rais ta mishi cu nos tur, ya cu mayoria a bandona e rais y a gara na materialismo, ya cu esey ta nos forma di educa nos yiunan awendia, ora di siña mucha con por ta bon economicamente, sin corda riba caracter y integridad, door di hende grandi su afan pa yega na cosnan cueste loke cueste, muchanan ta mira esaki y nan ta aplica mes un teoria den nan bida, y drenta den ladronicia of crimen sin corda riba e consecuencia. Pero nos ta lubida nos deber como mayor, ta di instrui e mucha riba e bon caminda, pasobra esey lo trece paz pa nos mes como mayor, y lo evita nos como mayor di pasa den berguensa y dolor di cabes. E solucion pa e problematica di hubentud no ta costa placa, e ta exigi obediencia, pero como mayor, bo por a nota con halto e gastonan di desobediencia, por yega, y ni tin placa na mundo pa cubri e gasto di desobediencia, no tin presupuesto pa desobediencia, pasobra e ta haci dolor, y e no por wordo cubri cu placa, e ta trece cierto marca riba nos bida, cu hopi biaha aunke kico nos haci, e marca ta keda, den nos bida social. Pero nos tin un manera pa evita esaki , pero nos ta haci un pregunta tin mayornan cu ta dispuesto pa aplica esaki?

Bijbel ta bisa den e buki di Efesio Capitulo 6 versiculo 1 -4 Yiunan obedece boso mayornan den Señor, pasobra esaki ta husto, honra bo tata y bo mama (cu ta e prome mandamento cu un promesa) pa bay bo bon y pa bo tin bida largo riba tera. Boso tatanan ,no probecha boso yiunan na rabia,ma lanta nan den e disciplina, y instruccion di Señor.

Esaki ta e formula, no tin otro, pa falta di aplica esaki awe nos ta cosecha, un hubentud, cual un parti grandi ta rebelde, ta uza droga, bebe, violento, mal comportacion, y hopi di nan ta sin interes pa nan bida di mañan. E desobediencia na e palabra di Dios ta bisto riba henter mundo, y no solamente na Aruba, pa hopi tempo ora bo acerca un hende grandi,y trece e versiculo aki, como remarca riba su yiunan su comportacion, bo ta tende e siguiente expresion. Ningun hende no ta hinca mi den misa. E muchanan aki ta mi ta cria nan ningun hende no tin nada, di bisa, den misa ta yen di hipocrita, of e pastoor ey mes tabata bandido awor e a drecha, rond Aruba tin yen di misa, y mas misa, ami a lanta mi yiu cu ningun hende no tin nada di bisa, etc., etc.. Y esaki ta nos cosecha awe, cu tin hopi ta yora, kier manda yiu afo, cu tur dia tin stress, y tin hopi mayor na caminda di dokter, y sin por haya un remedi pa nan dolor, pasobra e dolor ey ta un cobransa di desobediencia, na e palabra di Dios, y ta solamente Dios por kita e dolor ey, ta solamente Dios por kita bo stress.

Ata aki un par di consecuencia ora un mucha no wordo lanta den e dependencia pa honra su mama y su tata.

Falta di respet na cas, na scol, riba caya, cu tur otro hende, violento, onbeschoft, rebelde, drenta mas den extremo,sinberguensa, ladron, violado, atracado, y por ultimo criminal. Hopi mayor no ta kere y no kier tende cu nan mes ta criando monster pa nan y cas y pa henter e comunidad di Aruba. Den tur cas mester tin un bos di coreccion, no por ta asina cu tur cos ta bay fei di man, y mayornan ta discuti cu otro tocante e yiu, na luga di cera cabes hunto pa pone ordo den cas, y ningun instancia, of Fundacion no por bin kita un ordo den bo cas cu ta cu ta core liña straight cu e palabra di Dios, cual lo trece honor, y bendicion pa henter nos isla.

Wak consecuencia di no honra bo mayornan

Ora bo no honra bo mayornan, na cas, bo resultado den comunidad ta hopi frustante, fei ora abo cuminsa papia, hende lo ripara, cu bo ta falta di comunicacion cu bo mayornan, y esey ta cera porta pa bo. Na un mucha su forma di contesta hende, bo ta nota, mesora fei cua cas e ta bini, tambe na su forma di bisti, y anda cu otronan. E falta di honra y respet pa mayor, ta refleha den matrimonio, pasobra esun cu no ta respeta su mayornan, tampoco lo respeta su esposo, of esposa, y esey tambe ta consecuencia di tanto violencia den matrimonio, miho conoci como violencia domestico. Pasobra un persona cu no a haya respet no por duna respet, y asina tampoco por lanta yiunan cu respet. Ora nos lanta yiunan a base di e palabra di Dios, no kiermen yiunan religioso, pasobra respet, honra, moral, no ta pertenece na ningun religion, un mucha no mester ta religioso pa e respeta su mayornan, ta su mayornan mester guia e mucha sin ningun clase di violencia den e bon caminda, y esaki ta sosode ora e mayornan mes demostra bon manera y bon conducta. Nos conoce awor aki hopi mama soltero, y cu ta ricibi yudansa di Gobierno pa cria nan yiunan, pero aunke e placa aki wordo aumenta na 5000 florin pa luna, si e yiunan aki no wordo guia den e caminda di Efesios 6 versiculo 1-4, e placa aki lo no yega pasobra no tin presupuesto pa desobediencia, pasobra no ta asunto di placa pero di respet. Financia mal criansa ta un pos sin fondo, ta un bari sin bom, ta mescos cu carga awa hiba lama, of mop cu cranchi habri. Duna mucha placa pa e sali, cumpra cos pa tene contento, mientras cu publicamente e mucha aki ta manda su mama y su tata cera boca, y mas den extremo e ta hisa man pa su mayornan.

Kico ta e consecuencia di no honra bo mayornan

Cos lo no bay bon cu bo como mucha, lo bo trompica den bo caminda pa motibo di bo rebeldia, y falta di respet. Dios a priminti cu tur cos lo bay bo bon, pero pa bo desobediencia, bo mes ta cosecha bo dolor. Bo falta di respet, arogancia y orguyo no ta importa si bo a caba Universidad, of Colegio, pero e ta blokia tur bo relacion pa futuro. Sin bo mes sa bo ta drenta den compania di mal amigo. Bo ta falta paz, aunke con bo purba di sconde.

Ningun mucha muhe serio y decente, of mucha homber serio y decente ta drenta cu un persona cu no tin respet pa su mayornan, pasobra mañan cu Dios kier lo e no respeta bo.

Ningun Gobierno no por para responsabel, pa bo ora bo mes ta cera porta cu bo mal conducta.

Bo relacion cu Dios ta kibra, y esey ta un porta habri, pa diabel haci manera e kier den bo bida. Nos mester papia fuerte pasobra desobediencia ta haci hende tof, bo ta cuminsa kere cu tur cos por y tur cos mag, bo ta drenta den un mundo di violencia,y bida sinberguensa cu na final, lo no tin bon resultado pa bo. Si bo tin mester di ayudo , no warda te ora bo wordo detene, of bo mayornan saca bo for di cas, skirbi nos na horebrhema@gmail.com of yama telefon 567-7234. No perde tempo mas den desobediencia pasobra bo bida ta na peliger. Pasa un feliz weekend. Dios bendiciona bo.❑

Cambernan cu ta drey



Dr Carlos Viana:

Cu mi wowo nan cera, mi instructor di vuelo ta twist y bira e avion di tal manera cu e no ta bulando riba nivel. Esaki ta un actitud in usual clasico di entrenamento cu tur piloto mester ripiti pa por keda un piloto sigur. Mi ta gruña y mi ta bringa pa stop mi mes di saca mi desayuno. "OK", habri bo wowo nan y drecha e avion" e instructor ta bisa mi. Mi ta habri mi wowo nan pa haya sa cu mi instructor a tapa tur e instrument nan di mi avion. Esaki no ta bon, mi instinto ta grita. Mirando riba lama mi no por diferencia entre shelo y e lama y mi cerebro ta bisando mi cu nos ta birando na man robes.

E secondenan ta pasa mientras ami ta purba na ahusta locual ami ta sinti locual ta pasando. "Awo" mi ta bisa keriendo cu mi tin e control di e aeroplano y mi instructor ta kita e tapa di mi instrumento nan. Ora y mira riba mi instrumento nan. Mi ta bayendo abou birando poco poco den un den un problema di vuelo clasico yama spiraal di santana.

Mi a yega di haci e maniobra aki prome caba y mi sa cu ora mi ta drey den mi cockpit mi mester confia mi instrumentonan, ainda asina cu mi sinti di balansa, cu ta localisa den mi oido medio, ta bisa mi diferente. Mi ta alinea e avion segun mi instrumento nan y mi ta cuminsa haya e sensacion di dreymento cu ta causa perdemento di balansa, un mareamento cu ta cu mi stoma kier saca mi desayuno afo. "Vertigo", mi ta keha cu mi instructor cu ta observa mi di cerca pa ta sigur cu mi a logra haya mi compostura bek tanto di mi mes como esun di e avion.

Vertigo, di Latin cu ta nifica " drey rond" ta describi e condicion medico na unda un hende ta haya e sensacion di mareamento y ta sinti cu e camber ta drey rond di dje. Mareamento ta un termino indistinto cu ta describi un variedad di condicionnan cu ta bay di un leve cabes lihe, instabilidad te cu vertigo y ta expande un rango amplio di sintomanan.

E sintoma nan aki ta bay fei esun mas dramatico cual ta vertigo, te menos severo cu na ta balansa. Inclui den e compleho aki bo ta haya cay flauw, cu ta resulta den perdemento di sinti.

Como un piloto priva ami sa cu mi sistema sensorial localisa den mi oido medio ta locual ta yuda mi curpa mantene su balans. Balans den e curpa humano ta wordo cordina pe base di e cerebro, cu ta colecta informacion di otro parti di e cerebro y e organo nan sensor den henter e curpa. E organo nan sensor cu ta hunga un rol critico di relay informacion pa e base di e cerebro ta inclui e cuero, wowo, musculo y coyuntura , y e sistema vestibular di e oido medio. Mareamento por resulta di desfuncion di cualkier di e componente nan aki of den e nervio nan cu ta conecta nan.

E dokter Frances Prosper Meniere a describi e malesa di Meniere ora bo tin cuatro sintoma en particular: Vertigo cu ta dura pa un ora of mas, pero menos di 24 ora; ring of zonido den horea; sensacion di ta yen of presion den e oido; y algo perdida di oido. Algun persona ta wordo afecta den ambos oido. otronan solamente den un. E comienso di Meniere ta relaciona cu stress. Medicina regular usualmente ta busca e problema den e oido mes pa sintoma di mareamento. Aunke, mayoria di hende, cu nos a observa cu tin mareamento pa mas cu un par di dia.
Como un dokter den Medicina Tradicional Chines ami sa cu e higra ta envolvi den mayoria di problema nan cu mareamento.

E higra ta desintoxica e sanger y un higra cu ta trahando demasiado ta desaroya un problema cu nos ta yama: higra cayente", cu sintoma nan manera, mareamento, dolor di cabes na e sinti di e cabes, e sensacion cu bo ta choca of cu bo tin algo hinca den bo garganta, palpitacion di curason,y stoma bira. Hende nan cu higra cayente tin un mancha berde rond di nan boca, ta lanta mas of menos 3'or di marduga y ta rabia hopi lihe.

Escogencia nan di estilo di bida, incluyendo comemento di cuminda nan procesa, bebe droga nan farmaceutico, traha of biba den area nan di kimico nan toxico, wordo bombardia cu EMF y no ta haya suficiente ehercicio tur ta contribui na nos sobrecarga di toxico, haciendo imposibel cu nos higra por traha eficientemente.

Ta hopi interesante, cu aki na Aruba antes e condicion aki tabata wordo yama mader. Den medicina tradicional Chines, e higra ta wordo considera " e General" cu ta manda energia den forma di likido na diferente parti di e curpa. Si e palacio di e General < Esta e Higra>, ta na candela, e cadena di comando ta kibra. E fluho menstrua ta bira pisa of fei control causando problema nan cu e menstruacion, dolornan den e blaas y parti abou di e stoma ta cuminsa.

Aunke e deseo sexual ta baha, un relacion sexual satisfactorio lo ta di gran ayudo pa yuda calma e higra. Na nos clinica nos ta yuda cu tratamento di acupunctura pa yuda drecha e higra pa asina kita e sintoma nan. Yerbanan manera Milk Thistle, Astralagus root. Black Cohosh root, y Don quai root, Red Clover y Rhodiola root tambe Evening Primrose oil ta beneficioso pa e higra. Bo ta yuda bo higra ora di baha e consumo di alcohol, haciendo ehercicio, y come cumindanan natural segun bo tipo metabolismo evitando cuminda nan hasa ta yuda grandemente

Get The Point! E bida moderno por afecta e ekilibrio di nos curpa, particularmente pa motibo di e toxinanan cu nos ta exponi na nan tur dia den nos aire, awa y cuminda. Adicional, un estilo di bida sedentario, kimiconan, remedinan farmaceutico, y camponan electronico di computer, transformadonan electrico, y telefonnan celular y e antenanan di telefonnan celular tur ta afecta nos balans. E dieta corecto, acupunctura, y yerba natural por yuda bo curpa recupera e control y stop e camber di drey rond di bo. Despues cu bo a check biaha riba biaha pa infeccion nan den bo oido, elimina anemia, tumor di cerebro, stroke, migraine, epilepsia, y sclerosis multiple, di cual tur por tin como sintoma mareamento; bin cerca nos pa haci un evaluacion segun Medicina Tradicional Chines. laga nos yuda bo paga e candela di bo higra y stop e camber di drey rond.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Telefon 585-1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fei Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corantnan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

BON DIA Aruba

Cabesantenan ta finalisa curso "Maneho Pedagogico"

ORANJESTAD - Fin di siman Fundacion Pa Nos Muchanan un biaha mas a clausura e curso cu ta asisti e centronan di cuido y guia di mucha den formula nan vision y mision pedagogico.

Ademas pa traha un plan di trabou pa asina optimalisa e calidad di cuido y guia cu nan ta ofrece na muchanan y e servicio na mayornan.

Centronan cu a participa ta: " billy's speelschool", "smile and shine peuterschool", de kleine ontdekkers" y "pasa dushi, pasa pret peuterschool".
Te asina leu 49 centro di mucha a haci e curso aki bou guia di e fundacion.
FPNM ta felicita e nan cu e tremendo logro aki y ta spera e 49 cabesantenan bek riba 30 di april hunto cu nan team pa sigui traha riba nan Maneho Pedagogico. ❑





Jorge Ridderstaat a gradua Vrije Universiteit Amsterdam

AMSTERDAM - Dia 13 januari ultimo, Jorge Ridderstaat a defende su Ph.D. tesis na Vrije Universiteit Amsterdam.

E titulo di su tesis ta: " Studies on determinants of tourism demand dynamics in a small island destination: The case of Aruba" .

Basicamente e tesis ta investiga diferente factornan cu ta influencia demanda turistico na Aruba. Sr Jorge Ridderstaat ta ricibi masha pabien cu e titulo aki di parti di tur su famianan, specialmente di su casa Mildred y yiunan, Su tata Andres y rumannan Mildred y Chito y su sobrinonan y di tur famianan y amigonan, specialmente di coleganan di Banco Central di Aruba, cu ta hopi orguyoso di bo logro. ❑

Presidente di Car War Room Jose Maria Figueres

"Mi a sinti mi mes satisfecho di tende Biden papia di Aruba "

WASHINGTON - Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza ta riba invitacion di Vice Presidente Mericano Jose Biden na Washington pa participa activamente na e "Caribenan Energy Security Summit".

Na e cumbre importante aki a participa otro 16 lider di paisnan Caribense y otro actornan cu nan presencia ta esencial manera Banco Mundial, Inter-American Development Bank, CARICOM, Canada, Union Europeo, Spaña, Gran Britania (UK) y Colombia. Presidente y CEO di Carbon War Room Jose Maria Figueres, kende mescos cu Eman a participa den e panelnan, a mustra su aprecio pa Prome Minister Eman.

Figueres a splica cu Vice Presidente Biden a organisa e cumbre riba energia pa precisamente papia riba e gran oportunidadnan cu tin den transicion di energia fossiel pa energia renoba. "E region Caribense tin varios cos na nan fabor den esaki. Na di prome luga e biento fuerte y constante, na di dos luga un solo cayente cu por brinda mas di 5 ora di Megawatt pa metro cuadra di panelnan solar y na di tres luga e gastonan halto di energia cu por wordo reduci cambiando pa energia renoba. P'esey mes cu ta comprendibel cu e islanan ta bay den e direccion ey."



Figueres tabata masha satisfecho di tende VP Biden papia di Aruba den e forma cu el a haci e. "Mi a sinti mi hopi bon di tende Vice Presidente Biden papia di Aruba bou liderazgo di Mike Eman kende ta haciendo e cambio pa energia renoba moviendo den direccion di un economia basa riba menos uzo di petroleo.
Esey ta e futuro. Lidernan di otro paisnan cu a atende e cumbre tabata papia cu Prome Minister Eman pa tende y siña di e experiencia di Aruba y mira con por traha hunto y siña di otro".

Subrayando cu Aruba a haci mucho mas cu otro paisnan den Caribe riba e tereno aki, mencionando loke a haci caba y loke ta bay wordo haci, Figueres a bisa cu tur esaki ta absolutamente 'State of the Art'. "Ta p'esey cu tin interes grandi di e otro islanan pa tur loke Aruba ta haciendo cu e speransa cu nan por haci algo similar."
Pa loke ta e relacion di partner di Aruba cu Carbon War Room Figueres, Presidente di e organisacion aki, a bisa cu nan ta sigui traha hunto durante e aña aki y cu CWR kier bin cu por lo menos 6 Megawatt di panelnan solar riba daknan na Aruba. "Nos ta kere cu tin un tremendo potencial pa cuminsa cu e prome parti durante e aña aki y di eynan sigui padilanti".❑

Asociacion of merchants for a better mainstreet

Terminacion di Mambo

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Directiva di MAMBO, e asociacion di comerciantenan di Caya Principal di Oranjestad, kier a anuncia oficialmente cu e asociacion lo stop cu su operacion completo entrante 1 di februari 2015.

E asociacion a cuminsa cu su actividadnan na januari 1996, y e formacion e tempo ey tawata a base di e comienso di globalisacion di companianan, cu tawata un menasa pa hopi comerciante local. E asociacion a forma cu meta principal pa yuda den organisa benta pa comerciantenan di Caya Grandi, traha hunto riba cooperacion di idea y plan pa marcado, promove reglanan pa combati concurencia ilegal, pa bin cu actividad pa sigui promove benta y mantene calidad halto den tur sentido. A traha a base di entrada di un miembresia.

Tur miembro di directiva semper a traha "pro deo". E trabou no tawata facil y tawata encera traha hopi cu permisonan, ceramento di caya pa actividad, y organisa actividad den caya pa stimula e benta. A traha cu "block managers" di varios tienda den caya, haci varios inkieto, cuestionario, duna training pa benta gratitud na trahadonan di pacusnan, y organisa hopi campañanan di fin di aña. Un proyecto grandi, cu durante un asamblea miembronan a dicidi, tawata e proyecto di e "trolley" pa purba di trece clientenan bek pa caya principal.
Desde cu construccion di caya a cuminsa 4 aña pasa, Mambo su trabou a bira mas duro, ya cu e entrada di miembresia a baha completo y no tawata tin fondo pa haci mucho cos. Asina mes a sigui pa promove caya manera cu por y cu cooperacion di hopi.

Directiva di Mambo kier a gradici tur comerciantenan cu a sa di coopera durante e añanan cu Mambo a traha pa caya. E directiva ta baha completo y ta desea e grupo nobo cu lo bay maneha e caya completo, tur clase di exito cu e retonan dilanti.❑

Servicio di Ambulance ta muda pa Wayaca Falls

ORANJESTAD - Despues di hopi deliberacion y reunion , Instituto Medico San Nicolas, a cera un contract di 2 aña cu Noord Villas N.V. (Wayaca Falls) na Wayaca. Lo adapta e localidad pa cumpli cu e necesidad nan di e personal di Ambulance.

Nunca antes servicio di Ambulance a conta cu un edificio nobo. E ekipo di profesionalnan di servicio di Ambulance a adapta e diseño di e localidad y gerencia di Wayaca Falls lo haci e cambio nan debidamente.
Den luna di Maart lo entrega e localidad na ImSan.
Ta bon pa remarca cu e accesibilidad di Wayaca Falls ta completamente adapta na e entrada y salida pa e caminda principal.

Servicio di Ambulance ta conta cu 11 vehiculonan 3 pa cada warda E paramedico nan ta duna asistencia medico ora tin accidente y tambe ta atende e problemanan psicosocial cu ta aumenta mas y mas riba nos isla.

Cada ambulance ta sali cu un "Ambulance personal medico specialisa y un Ambulance chauffeur entrena, cu tin como tarea duna asistencia medico.

Servicio di Ambulance ta existi na Aruba desde aña 1930, pero ta resorta bou di ImSan di aña 2005. Nan ta 36 empleado bon prepara y educa dor di Ambulance Academia di Hardewijk- Hulanda. E ekipo tin un total di 11 ambulance y 2 bicicleta na nan disposicion. Ta opera for di 3 diferente centro, situa na Wayaca, na ImSan na San Nicolas y tambe na Schotlandstraat. Anualmente Servicio di Ambulance ta atende un averahe di 7500 yamada, di cual por lo menos 7000 ta resulta den un transporte.❑



Lidernan den Caribe ta reuni na Washington pa dialoga ariba energia sostenibel

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman y Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Minister Mike de Meza, a participa na e 'Caribbean Energy Security Summit' riba invitacion di Vice Presidente di Merca, Joe Biden.

E cumbre ta wordo organisa pa prome biaha na Washington DC y ta conta cu participacion di hefenan di estado di region di Caribe y representantenan gubernamental di halto nivel, manera financia, sector priva y e lidernan di Nacionnan Uni, Caribe y comunidad internacional pa promove un futuro mas limpi y energia mas sostenibel den Caribe.
"Nos ta sumamente honra di a ricibi un invitacion pa participa den e panel ministerial durante e conferencia aki," Minister de Meza a splica. E topico principal cu ta wordo discuti ta retonan di cambio clima den region, specialmente con paisnan por traha hunto pa yega un acuerdo global riba cambio clima.
Aruba ta forma parti di e '10 Islands Commitment' di Carbon War Room. E compromiso tin como fin pa comparti cu otro islanan den region loke Carbon War Room a experencia den e caminda cu el a scoge pa cana hunto cu Aruba den logra su meta di bira 100% sostenibel den generacion di awa y coriente. Aña pasa Carbon War Room a presenta e 'smart growth pathway', un plan strategico, pa logra e independencia total di fuentenan convencional pa produccion di energia. Ya caba mas isla den region a afilia nan mes na e iniciativa aki," e mandatario a declara.
Durante e ultimo añanan Gobierno di Aruba a tuma pasonan necesario pa pone nos isla riba e caminda pa ta sostenibel den tur aspecto. ''Aruba ta ehempel di ta sostenibel pa region", Minister Mike de Meza a declara. "Maneho di Gobierno a ser elogia pa Vice Presidente Biden ya uza Aruba como ehempel pa un desaroyo sostenibel. Pa otro aña Aruba lo ta yegando casi 50% di uzo di fuentenan alternativo pa produccion di awa y coriente. "E transicion completo pa ta menos dependiente di fuentenan tradicional, como isla chikito, nos no por haci e nos so. Ta imperativo pa nos afilia nos mes na plataformanan internacional y cera cooperacionnan strategico cu partnernan regional y internacional," Mike de Meza a declara. ❑







BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

	4		9		5		8	
6		1		4		3		2
	5						7	
7			4		2			1
	3						6	
8			3		6			7
	8						2	
9		5		3		6		4
	2		7		1		9	

		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑





Salmou riba grill

Ingredientenan:

- ¼ cup di buyon di galiña
- 1 cuchara di sheri
- 1 cuchara di bonchi soya fermenta
- 1 tenchi konoflo
- 1 cuchara saus di soya, 1 cuchara di azeta
- 2 cuchara grandi siboyo corta chiquito
- 3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta saus di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e saus aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e saus cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e saus cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di saus riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Woordzoeker

C	A	E	I	L	O	J	G	Z	E	I	W
M	U	F	J	S	V	E	E	G	T	I	K
D	L	B	I	A	E	R	L	S	J	P	L
Q	X	Z	D	M	R	U	I	N	E	R	F
F	S	R	G	A	V	Z	J	A	R	I	L
Q	N	R	F	R	A	A	K	O	I	E	E
N	E	G	N	I	L	L	E	H	C	S	O
O	U	N	Y	T	L	E	N	E	H	T	N
S	O	I	A	A	E	M	I	R	O	E	T
N	R	K	O	A	N	F	S	B	N	R	F
A	R	N	I	N	S	D	X	E	E	S	E
S	L	E	V	I	E	T	S	R	W	U	R
P	O	H	N	E	H	E	E	G	T	Z	M
W	E	T	G	E	L	E	E	R	D	E	I
G	I	T	R	A	H	M	R	A	B	J	N
N	N	E	B	B	E	H	F	E	I	L	G

barmhartig
gelijkenis
herberg
Jericho
Jeruzalem
Jezus
Leviet
liefhebben
naaste
olie
ontferming
overvallen
priester
Samaritaan
schellingen
wetgeleerde
wijn

DOCTER

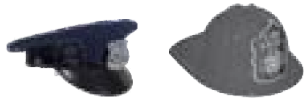
NA WARDA

Oranjestad

Dr. J. Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364

San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Februari 2

Monarch

AIDAluna

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400





Bo contestanan ta cla y lo sali na luci e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.

Aries



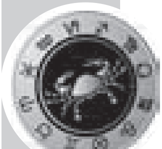
Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali bon di dje. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 y 44.

Tauro



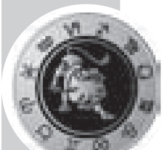
Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 y 34.

Geminis



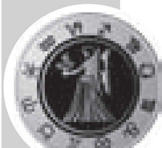
Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 y 24.

Cancer



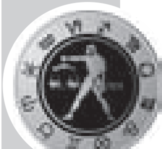
No laga bo mes empata pa un hende venenoso of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.

Leo



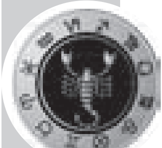
Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Mi a haya sa di tal cos". Numbernan pa awe: 14, 29, 36 y 47.

Virgo



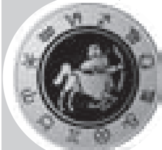
Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.

Libra



Lo bo recupera. Loke tabata haci bo inkieto lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 y 30.

Scorpio



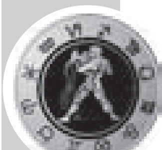
Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan p'awe: 1, 7, 18 y 20.

Sagitario



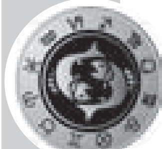
Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata haci abo inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligencia. Bo mentalidad ta haci abo inkieto. Numbernan p'awe: 17, 27, 38 y 5[illegible]

Capricornio



Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci esey awo loke bo por. Numbernan p'awe: 13, 37, 48 y 52.

Aquario



Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion Piscis asocia cu bo di seis sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 y 34.

Pisces

BON DIA Aruba

E moda "selfie" ta pusha hobennan pa realisa cirugia





E rekisitonan di beyesa cada biaha ta mas halto y constantemente ta cambia di apariencia. Mas hoben ta opta pa haci cirugia plastico debi na e moda di "selfie."

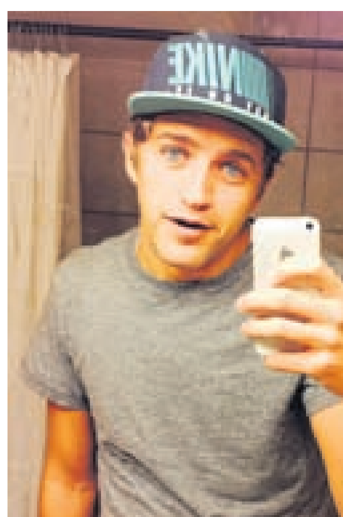


E moda di saca potret propio ta bay mas aya cu un simpel "click." E necesidad di logra e perfeccion den cada potret publica den e rednan social a causa cu e demanda di cirugianan estetica ta aumenta.

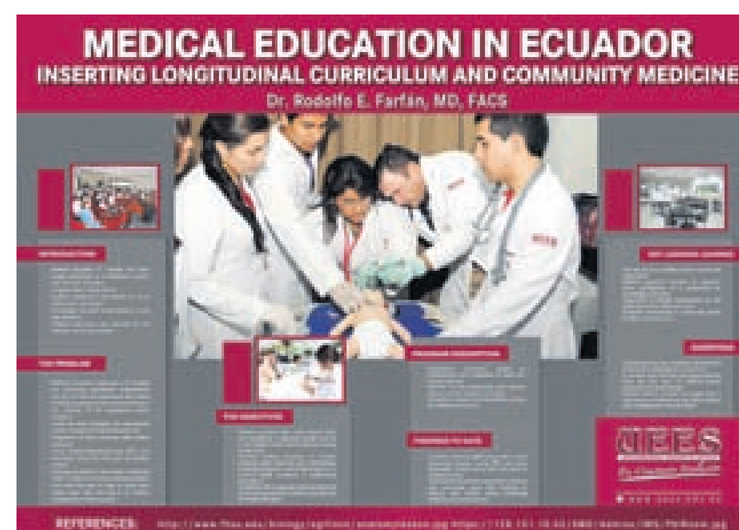
Asina e ciruhano plastico Francisco Borja, director di e Scol di Post grado y Cirugia Plastico di e Universidad di Specialidad Spirito Santo (UEES) di Ecuador a confirma. Segun e specialista, e cirugianan mas solicita ta a punta e cara, manera e "rinoplastia," e aumento di lip y hisamento di wenkbrauw.

Otro di e operacionnan cu ta bira frecuente entre e hobennan ta e otoplastia – cu ta coregi e posicion di e horeanan, - e aumento di pecho y liposuccion, den hopi caso pa sigui e strea di cine y di musica.

"Na Spaña, por ehempel, e 56% di intervencionnan contra hobennan ta di otoplastia, segun e Sociedad Spaño di Cirugia Estetica y Reparador. Esaki ta pasobra e ponemento den e rednan social ta subi e compleho di hopi adolescente y por lo tanto su deseo di cambia di apariencia," Borja ta señala.



Den e ultimo dos aña, e Asociacion Americano di Cirugia Plastico y Reparador a reporta un crecemento di 25% di operacionnan. E aumento ta coincidi cu e "boom" di e popular "selfie," cu tabata tin mas forsa durante 2014.







Un estudio di e Academia Mericano di Cirugia Plastico Facial y Reconstructivo (Aafprs pa su abreviacion na Ingles) ta aporta mas cifra. Un encuesta di 2700 di su miembronan a demostra cu un di cada tres profesional a registra un aumento di pashentnan hoben, mas preocupa pa e imagen cu nan ta proyecta riba e rednan social.

E ciruhano Borja ta sigura cu cada biaha ta yega mas di e pashentnan aki na e consultorionan. Nan ta acudi, den hopi caso, cu nan telefon celular, mustrando algun potret y pidiendo e areglonan necesario pa ta bon mira. Sinembargo, e specialista ta adverti, cu mester ta alerta dilanti e posibel casonan di patologia deformacion corporal. E trastorno aki por caracterisa pa no ta conforme cu bo mes, a pesar di a pasa pa e camber di operacion mas di un biaha. "Ta importante pa reconoce e comportacion aki. No por opera un persona sin antes realisa un evaluacion psikiatra," Borja a indica.❑

